GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

LIDER DI AVP MIKE EMAN A HONRA UN GRUPO DI BALUARTE DI DAKOTA



A gradici nan pa e bon trabou haci pa nan bario

Diasabra anochi den un ambiente festivo na Plaza Dakota, comision Mike Eman a organisa un anochi internacional. E actividad aki tabata di parti di lider di AVP Mike Eman pa gradici tur cu a apoya e bon trabou cu e partido berde a bin ta haciendo den gobernacion. Na mes momento lider di AVP a entrega plakkaat na dies persona di Dakota como Baluarte. Ta trata di personanan cu semper a traha pa e bario y semper a tene nomber di Dakota na laira. Mike Eman a gradici e ciudadanonan aki pa nan contribucion pa un miho Dakota y a señala nan como Baluarte di Dakota pero tambe ehempel di e bario. Unda cu e personanan ta wordo señala como Dakotero di puro cepa. Pa e motibo aki a haci entrega di plakkaat na : Jose Dania; Sra. Tonia Richardson; Tony Krozendijk, Riga Lande; Oscar Daal, Rosa Rafael; Petronella Bosnie; Anita Ridderstap; Maria Kock y Cai Winklaar. Tur ta ciudadanonan di entre 85 pa 95 aña.Riba e mesun anochi festivo aki a yama dilanti Ruell Geerman, reconociendo e cabayero aki pa su Inovacion den Musica. No por a keda sin gradici un persona masha conoci den Dakota y rond Aruba, John Goedhoop, yama door di su amigonan y bisiñanan "John Wowo", kende ta un luchado pa tur loke ta di Dakota, un amor grandi pa su bario y su adelanto. Lider di AVP a gradici tur e ciudadanonan aki y otronan presente y a encurasha nan pa sigui cu e bon trabou pa nan bario. Despues di e ceremonia a sigui cu e celebracion, unda esnan presente por a goza di musica, cuminda dushi, bon ambiente, y por a combersa cu lider di partido berde.

Your address for the best software and support.
VCC International NV
✓ Accounting Software
✓ Payroll Software
✓ Document Management
✓ HRM / CRM Software
M-Files Exact software Payroll Pro Commence Relationship Management
Tel.: 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

INVEST SECURE N.V.
We don't just say it... We Guarantee it !!!
Lease bo GPS pa Controla, Localisa y Recupera bo VEHICULO
Yama: 5827252 / 24 ora

MINI MEGA
MEGA PLUS
Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS
*Afl. 430.000,-
*Afl. 330.000 + Afl. 100.000 extra
sorteo ta awe nochi
Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.
Lotto

Di acuerdo cu investigacion haci

Edos sospechosonan di kiebro y robo di ATM, ta pertenece na grupo peligroso di criminal

E dos sospechonan recientemente deteni den Sasaki Apartments, esta M.Koenze di 42 aña, naci na Corsou y su compañera, M. Felix di 45 aña, naci na Santo Domingo, kendenan a resulta ta di ta envolvi den kiebra di e ATM di RBC na Ponton pa despues haci un intento, sin exito riba un otro ATM di Aruba Bank na Paradera, ta resultando awor, criminalnan basta pisa.

Maske cu Ministerio Publico no kier comenta riba esaki, nos di AWEMainta a haya sa cu e dos personanan aki, lo tin mas hende envolvi cu nan, cu un ora pa otro, husticia lo pone man riba nan.

Di acuerdo cu nos informacion, e dos personanan aki, tabatin intencion di "hit" varios otro ATM rond Aruba, pa ora cu nan tin suficiente placa, pa despues e.o. bolbe Corsou pa despues sigui pa Hulanda.

E hendenan aki ta forma parti di un gang di criminal cu ta dedica e.o. na horta machinnan ATM. Un ala di e gang aki ta na Corsou, unda ultimo lunanan nan a horta sigur un 8 machin ATM. Mesun cos nan a haci na Hulanda, pa cual tur informacion a ser manda Hulanda, pa determina nan envolvimento y di otronan cu ta forma parti di e gang aki, cu ta masha experto den horta machinnan ATM. Sigur si mira e tempo cu nan ta tuma pa corta y bay cu e placa.

Sigur un tremendo trabou di miembronan di Cuerpo Policial di Aruba, si tuma na consideracion cu no por a pone man riba nan na Hulanda tampoco na Corsou.

E hecho cu nan a haya nan Waterloo na Aruba, lo por conduci na mas detencion, no solamente na Aruba, pero tambe na Corsou y na Hulanda.

Dia cu husticia a pone man riba e dos sospechosonan menciona, autoridadnan hudicial a bin haya banda di e cantidad di placa Arubiano pero tambe dollars for di e ATM, a haya tambe varios joyas, cu ta pone autoridadnan pensa, cu e hendenan aki ta envolvi den mas caso di ladronicia na Aruba.

Banda di tur esaki, a haya arma di candela y e equiponan sofestica cu nan ta usa pa corta machinnan di ATM. E investigacion ta sigui. Tambe a confisca un cantidad considerable di placa procedente di e kiebro haci n'e ATM di RBC na Ponton. Un biaha mas a keda demostra cu mientras pueblo ta drumi, Cuerpo Policial sa di haci su trabao garantisando di seguridad cu mester existi den pueblo. E investigacion a sigui, pasobra no ta exclui cu mas hende lo keda deteni proximamente.

Establecimento di tres zona economico lo facilita e pilar economico nobo



Pa facilita crecemento di un pilar economico nobo den e periodo nos dilanti, Gobierno di Aruba lo hiba un maneho di tres zona economico. Dor di institui tres area cu ta separa di otro dor di nan posicion fisico, combina cu un pakete di estimulo specifico, lo atrae tanto empresario local como internacional.

"E iniciativanan strategico aki ta garantiza un crecemento economico riba largo plazo," Minister Mike de Meza a splica.

E tres zonanan aki t'e Freezone na Barcadera, Special Zone na San Nicolas y e Green Zone na Eagle.

Institucion di e tres zonanan aki y e maneho di Gobierno lo sostene e pilar economico nobo cu ta encera di haci di Aruba un business gateway entre Europa di Latino America.

E porta di conexion aki ta encera industrianan di conocemento, tecnologia y servicionan unda e sector di energia berde local lo sirbi como catalisador di tur e iniciativanan aki participando den e crecemento economico actual di Latino America.

"Den un estudio haci recientemente pa Ernst & Young, a pronostica cu e pilar economico nobo aki ta bay genera 1800 cupo di trabou extra di awor pa aña 2020", Minister Mike de Meza a sigui splica.

"Esaki sigur ta den liña cu e vision di Gabinete Mike Eman di percura pa prosperidad y bienestar pa un y tur".

Freezone ta situa den e area di waf na Playa. Den cuadro di e programa BoAruba e zona franca tradicional y e waf di container, conhuntamente lo wordo traslada pa Barcadera. Directamente situa n'e area di waf, tin un zona reserva pa establecimento di industria y comercio.

"Gobierno di Aruba a haci cambionan necesario den e regimen di zona franca cu nos conoce, unda a reduci e facility charge y a haci e regulacionnan mas flexibel pa crea actividadnan for di freezone.

E freezone di Aruba manera nos conoce ta birando un zona franca moderno, cu lo contribui n'e competitividad regional di Aruba," segun Minister di Finanza, Comunicacion, Utilidad y Energia, Mike de Meza.

Pa stimula actividadnan economico den y rond San Nicolas, Gobierno a establece un Zona Special den e area menciona.

"A introduci estimulonan fiscal pa empresanan cu ta exigi hopi trahado, manera por ehempel comercio," Minister Mike de Meza a bisa.

"Companianan cu aplica y cu ta wordo otorga e status special, por goza di un tarifa di Winstbelasting di 15% of menos". Cu establecimiento di e zona special aki na San Nicolas, Gobierno kier stimula inversionnan local den e parti aki di nos isla ofreciendo condicionnan faborabel.

E network cu Aruba ta posee, e conocemento di idioma di nos hendenan y e experiencia cu nos tin cu cultura y custumbernan di e region ta haci di Aruba un partner comercial ideal pa comerciantenan Europeo en busca di un expansion di nan actividadnan.

"E empresanan cu ta bin establece na Aruba, cu ta bay usa e isla como trampolin pa Union Europeo y Latino America por wordo acomoda den un tereno reserva na Eagle," Minister Mike de Meza a conta.

"Aki lo bay construi un parke comercial di tecnologia avanza."

Chauffeur bou influencia ta pega soño y accidenta





DIADOMINGO anochi riba caminda di Yucuri a sosode un accidente. Na yegada polis ta tuma nota cu e chauffeur ta bou di influencia di alcohol. E pone e chauffeur supla pero despues di varios intento no a logra y aki a el a admiti cu el a dal drinks y a keda deteni hiba warda pa e haci test na warda. Daño na su auto ta considerabel, segun declaracion di e chauffeur e a perde control cu e auto, momento cu e ta pega soño na stuur.

Atracadonan ta logra bay cu benta di dia







DIADOMINGO anochi ora den careda di 11.30 momento cu empleadonan di Pizza Hut Sasaki lo a cera caha y salo pafo a ser atraca y a bay cu e benta di dia. Segun declaracion polis por a compronde cu 2 sospechoso lo a yega na e sitio 1 di nan lo a saca un arma di candela y e otro a saca un machete. Nan a bay cu e benta di dia y a core drenta mondi. E dos empleado nan ta hopi emocional pa lo sucedido. Polis a tira bista den e area pero sin resultado. Caso ta bou investigacion.

E fin di siman aki tabaita uno tenso. Yen di autonan ta core rond den ful nan gloria politico y awor tin pleitamento pa dia di parada. MEP ya a core un parada caba y awo cu nan a haya manera un tiki forza nan kier exigi un otro parada anto riba e mesun dia cu AVP a pidi. Net un set di mucha chikito! Manera cu e cantidad di auto por determina e cantidad di voto y asiento! Ta un forma di midi forza berdad pero pa bai busca problema riba e punto aki ta MEGA Ridiculo.

Un otro asunto tristo pa mira ta con MEP tin lunanan ta papia di un MEGA debe y cu mester economisa y corta den gasto y bla bla bla y awor bo ta mira e mesun candidatonan aki riba caya exigiendo 3 parada manera cu gasoline ta gratis y pegando borchinan costoso tur caminda. Cada borchi ta consisti di como 3 plywood y ainda mester hinca e costonan di e posternan y e diseñonan grafico, pues ta papia aki di borchinan MEGA costoso. Y ta e hendenan aki tin cara di papia di baha un MEGA debe??

Mester bisa cu un candidata riba e lista cora ta abusando di e posicion di confiansa cu e tin door di su fundacion cu ta sali na vanguardia di muchanan sexualmente abusa. E dama aki ta publica detayenan abiertamente di casonan di abuso sexual y apesar cu ta e famia ta duna permiso, e dama aki mester sa mihor ya cu e no ta un profesional den e ramo aki. E famia ta den dolor y e mucha merece su privacidad. Kico bo ta gana cu publica tur detayenan intimo di e violacion cu a tuma lugar? Bo a logra pa nan aumenta e castigo di e abusador? No. Bo a logra cu hendenan lo stop di viola hobennan indefenso? No.

E unico cos cu bo a logra ta presenta un noticia senasionalista pa haya comentarionan di publico cu no a yuda na mehora e situacion y laga hende insulta otro sin yega na un solucion pa e problema. E dama aki mester stop di hunga cu dolor di hende pa score politicamente. Un bon causa pero e no mester abusa di e confiansa cu e henden ta dun'e den nan momento di debilidad.

Ta un berguensa con un candidata riba lista di AVP ta haci e mesun cos di sin cuero di cara cu un candidato di MEP. Nan ta drenta partido politico sabiendo di antemano cu esaki no ta permiti den nan ramo di trabou y cu tin reglanan encuanto esaki stipula den nan contract. Despues nan kier bai yora rond y bisa cu a persiguinan politicamente y awor nan ta sin trabou y asina pone ambos partido cuminsa regla cos pa nan. Un a bai corte cu the man himself como su abogado y e otro a haya trabou cu pago backpay mientras cu nunca el a ni traha den e departamento y pues ta wordo paga pa haci nada henter dia riba gustia di pueblo. Esaki ta hendenan cu nos tin cu pone nos confiansa den nan y vota pa nan mientras cu nan ta haciendo cosnan contra regla y pa beneficio personal? Si awor caba cu nan ta NADA nan ta actua asina ki por spera di nan unabes cu nan drenta Parlamento? Cosnan asina ta duna hende miedo.

3 YEAR FREE FORD MAINTENANCE PLAN


FIESTA


FOCUS


ESCAPE
EDGE


EXPLORER



Drive a **2013** Ford Fiesta, Focus, Escape, Edge or Explorer

and receive the 3 year Free Maintenance Plan. The Free Maintenance Plan* covers regular checkups, routine inspections, preventive care & replacement of normal "wear and tear" items and includes: Engine oil and filter changes, multi-point inspections, tire rotations, replacement of brake pads and linings when worn, shock absorber replacements, spark plugs, clutch discs, engine belts and hoses, wiper blades.

WHEN BUYING A CAR **THINK** RATIONAL BUT **CHOOSE** WITH YOUR

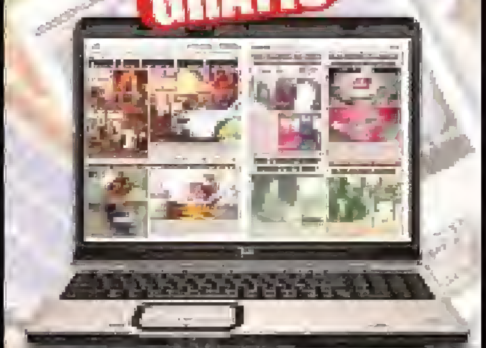

"For Models in Stock"

*For more detailed information please contact our sales department at 524 4430. Offer valid till end of September 2013



PASSION for CARS
R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. | L.G. Smith Boulevard 112 | Oranjestad, Aruba | Tel: (297) 524 4444 | Fax: (297) 582 6661 | Website: www.reysons.com | Email: info@reysons.com

RICIBI AWEMAINTA TUR DIA DEN BO INBOX GRATIS

Registra awo!

Manda bo e-mail na noticia@awemainta.com





2013 MITSUBISHI
Lancer EX GLS
Cuminsando na
Afl. 884* pa luna

FastTrack
for new professionals

- Bo ta un professional nobo cu a caba di cuminsa su carera?
- Bo mester di un auto imediatamente?
- Bo entrada ta surpasa 3,500.00 florin pa luna?

Si bo a contesta positivo na e preguntanan aki, nos tin e prestamo perfecto pa bo.

Bishita bo branch preferi of yama nos awe mes pa un cita
522 3000

Stop di warda...
Nos ta ofrece profesionalnan cu a caba di cuminsa nan carera un deal special pa financia nan auto cu terminonan extremadamente flexibel y sin wardamento!

Recompensa bo mes...
Mas productonan y upgrades bo añadi na bo deal di ***Fast Track***, mas nos lo reduci interes y otro gastonan, asina yudando bo logra mas di bo metanan.

2013 Mitsubishi Lancer EX GLS
Core 3 aña largo sin preocupacion ora bo cumpra un Mitsubishi Lancer 2013. Bo lo ricibi 3 aña "Free Limited Maintenance Plan" agrega na e 3 aña of 100,000 km di garantia di fabrica.

Acelera bo carera y celebra bo exito.

*Segun condicionnan di Fast Track for New Professionals.

Bo banco **amigo**



Genuine Parts

PASSION for **CARS**

R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. | L.G. Smith Boulevard 112 | Oranjestad, Aruba | Tel: (297) 524 4444 | Fax: (297) 582 6661 | Website: www.reysons.com | Email: info@reysons.com

E promocion aki ta valido te cu 31 december 2013 y ta aplicable pa clientenan cu ta desea di cumpra un auto nobo na R.E. Yrausquin & Sons N.V., un record di pago satisfactorio segun exigencianan di Caribbean Mercantile Bank N.V. Aprobacion di e prestamo ta sujeto na historia di credito. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di aprobacion di tur aplicacion cu worde entrega na su oficinanan. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cancela e promocion aki na cualkier instante. Interes efectivo ta varia entre 7.5% cu 8.5% pa aña y un seguro di risico di AWG. 10.00 lo worde cobra automaticamente ariba cada pago mensual. Duracion maximo di e prestamo pa auto ta di 5 aña. Den caso cu e prestamo worde cancela prome cu tempo Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet di 10% di e interes pendiente. Riba e relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan e "Condicionan General di Banco" ta aplicabel.

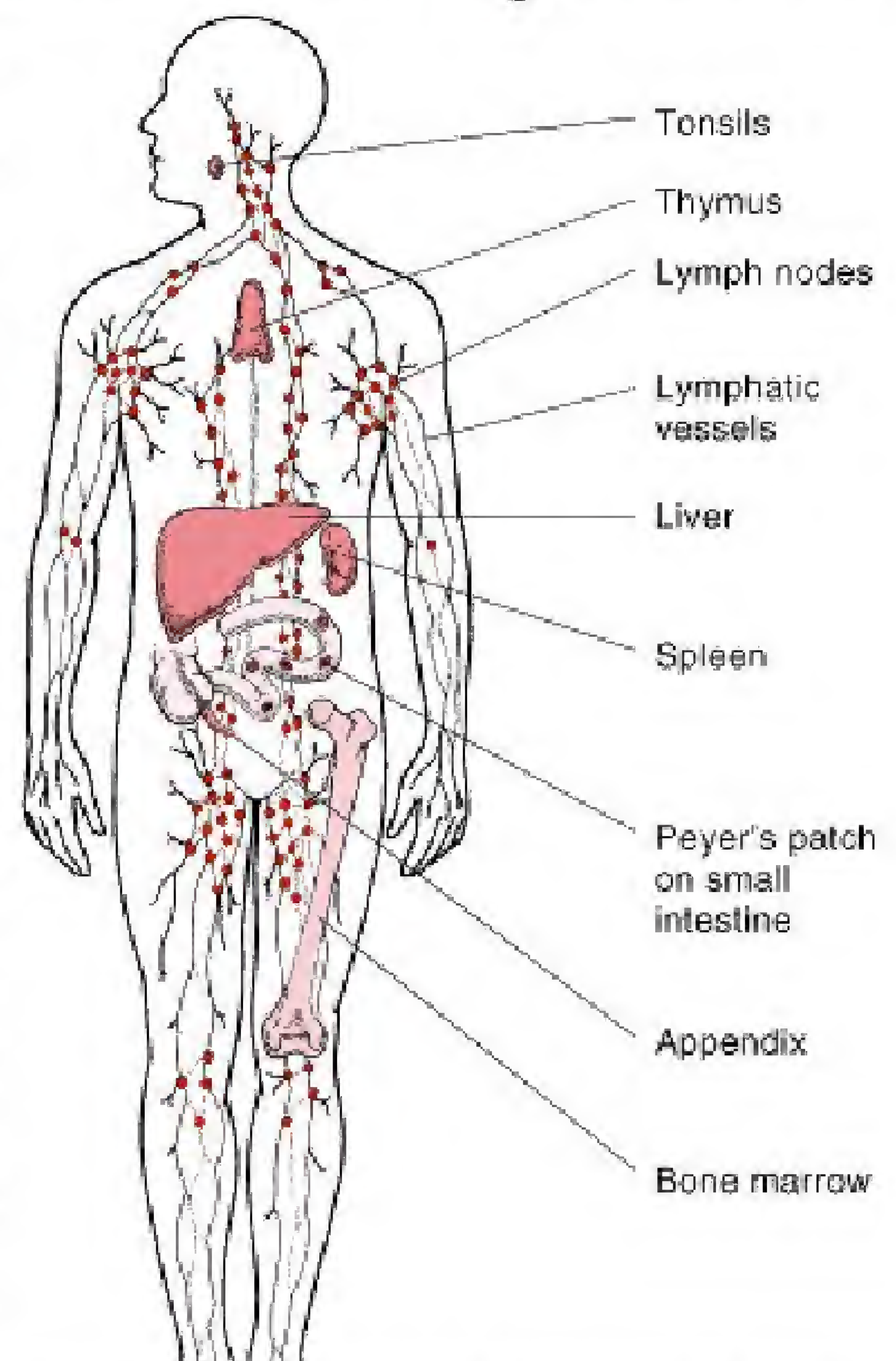
Cancer por bati na porta di tur hende

Mester para keto na Dia Mundial di Lynfoma

DIA 15 di September tabata Dia Mundial di Lynfoma. Lynfoma ta un enfermedad maligno den sanger cu ta ocaciona un aumento abnormal di e lymfocyten. Esaki por afecta e funcionamento di diferente organo den nos curpa y te dia di awe ainda scientificonan no por identifica e causa di e enfermedad aki cu ta afecta mas di un miyon hende rond mundo. Mester bisa si cu danki na e avance di sciencia medico, awendia e tipo di cancer aki ta medicamente tratabel.

E simptomanan di lynfoma por wordo facilmente confundi cu simptomanan di otro enfermedadnan comun manera e.o griep. Pa bo descarta e posibilidad di tin un enfermedad den bo sanger ta bon pa bo pone atencion na e sigiente simptomanan: kentura di origen desconoci, sodamento den anochi y perdida di peso sin cu bo a haci algo pa baha peso. En caso cu bo perde mas cu 10% di bo peso den dos luna, bo mester bai dokter imediatamente.

Otro simptomanan di lynfoma ta kliernan hincha y duro pero sin dolor, problema cu rosea y perdida di apetito. Bo dokter lo indicabo si ta necesario pa bo bishita un specialista y cual examennan medico bo mester haci pa descarta e posibilidad cu bo ta sufri di e enfermedad aki. Dia 15 di September ta e dia cu mundialmente ta para keto na e tipo di cancer aki pa asina demostra solidaridad cu e mediconan, pashentnan y nan famianan cu ta lucha contra e enfermedad aki.



Koningin Wilhelminafonds Aruba ta yuda pashentnan di cancer y nan famianan cu informacion pero tambe guia riba kico ta e pasonan cu mester tuma si un persona tin cancer. En caso cu bo kier informacion riba cualkier tipo di cancer Koningin Wilhelminafonds Aruba por yudabo. Otro servicionan cu Koningin Wilhelmina Fonds ta duna ta e.o. thuiszorg, yuda pashentnan cu prothese y peluca y tambe Koningin Wilhelminafonds Aruba ta yuda cubri tur gasto na momento cu un persona tin cu compaña un pashent di cancer den exterior durante su tratamento. Bo por aserca Koningin Wilhelminafonds Aruba libremente. Por tuma contacto cu nos via nos Facebook: Koningin Wilhelmina Fonds Aruba, of bo por pasa na Spinozastraat 9, telefoon 5820412.

"PINOCCHIO"
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266
Bo tawata warda pe y nan a yega! Blaas tur tamaño y tur color 25% descuento, tambe tin colornan metalic y linking.
Pa tur hende cu gusta pisca cu blaas, tambe tin.
Blaas pa traha figura tambe no por keda afo.
Kerkstraat 16 - Tel: 582-2266 - Cel: 564-1977

HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN
HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Ata nos super summer special.
For Sliding Gates
DEIMOS Kit
1 BFT DEIMOS motor
2 Remote Control
1 pair di Photocells
1 Blinker cu Antenna
4 Plastic rack di 1m
120 V
220 V
Valido te cu 10 Augustus-2013
(Tanten cu tin den stock.)
BFT
AFl. 1,350.00 inclujendo BBO
Installacion no ta inclui.
Nos horario: Dialuna- Diabierna 8:00 am - 5:30 pm
Diasabra di 8:00 am - 12:00 pm
Email : info-aruba@hitess.com
Jama nos na 588-5966

Security ta gara 2 ladron ta horta na bar

DIADOMINGO den careda di 3or madruga Central ta dirigi patruya policial na Divi All Inclusive en conexion cu robo. Na sitio polis ta papia cu security ken ta declara cu 2 sospechoso a ser atrapa ora cu nan tabata horta na e bar, ambos a core bay.

Te cu por a wak nan no a bay cu nada pero si a tuma nota cu e cashi di tv y algun beker tabata destrui.

Polis a tuma e keho y central a ser poni na altura.

Auto laga atras na dam di Tanki Leendert

DIADOMINGO mainta Central ta dirigi patruya policial na altura di e dam di Tanki Leendert pa un auto cu a ser laga atras. Na yegada na Tanki Leendert a tuma nota di un auto Mitsubishi bruin A-44801. Na mustra cu durante anochi e auto lo a ser laga atras.

Central a tuma contacto cu e doño di auto V. ken a yega na sitio y ta desea di bay cu su auto cas. E auto tabata intacto, Central a ser poni na altura y V. a bay cu e auto cas.

Desconoci ta tira cas cu webo

DIADOMINGO Central ta manda patruya policial na un cas na Palm Beach en conexion cu vandalismo. Na sitio polis ta papia cu e habitante ken ta declara cu desconoci nan a tira su cas cu webo. Patruya a tuma nota cu dilanti e cas tabatin algun webo benta abou.

Dilanti e cas tabatin 2 caha di webo full yen webo kibra. Segun e bisiña nan anochi tabatin un grupo di hoben sinta bou di mata, pero no sa ken nan ta. Central a ser poni na altura.

Manera a keda demostra diabierna anochi

Lider di AVP ta conta cu apoyo solido di comunidad Haitiano



Pa ningun hende ta un secreto, e admiracion y cariño grandi cu comunidad Haitiano na Aruba tin pa lider di partido AVP, Mike Eman y viceversa.

E relacion special aki a keda consolida diabierna anochi durante un encuentro cu e politico a tene na Centro di Bario Dakota.

E lugar a yena cu compatriotanan di Haiti cu a bin tende loke Mike Eman tin planea pa nos pais p'e proximo 4 aña. Cu un admiracion y stimacion profundo, e comunidad Haitiano a ricibi y conbibi mescos cu den un seno familiar cu e candidato #1 riba lista di Partido di Pueblo Arubano.

E reunion tabata caracterisa pa respet, palabranan di elogio y gratitud cu e comunidad tin p'e 'Bon Trabou' cu Mike Eman y AVP a bin ta haci den Gobierno. Nan ta gusta e hecho cu partido berde ta garantisa cu esaki no ta tur y cu 'Ainda Falta' ademas di gradici Mike Eman personalmente pa tur e esfuerzonan haci pa duna un man na Haiti den su recuperacion despues di e horcan devastador na januari di 2010.

Comentarionan mas comun di e anochi tabata cu "Mike ta bon hende", "Nos ta stima Mike" y tambe el a haya hopi bendicion.



"Luxury with a Family Touch"
ARUBA - ST. KITTS - ST. MAARTEN

Kay's Fine Jewelry is looking for 2 ***EXPERIENCED*** sales associates to join our team!
2 positions available for La Hacienda (evening hours)

Must possess these qualities:
- Must be fluent in English
- Must be able to work as a team
- Must be hard working

Benefits
- Salary (based on experience) plus
- Commission on sales

If you feel you possess these qualities please email your resume to us at ash@kaysfinejewelry.com or drop off your resume at Havenstraat 25-A (next to Boolchands)

NOTIFICATION

WE ARE CLOSED FOR PARTS & SERVICE ON SEPTEMBER 16 -17

THIS IN CONNECTION WITH THE IMPLEMENTATION OF A NEW MANAGEMENT SYSTEM TO BETTER SERVE YOU

We apologize for the inconvenience and Thank you for your continued support



Sabana Blanco 35 | T. 583-9800 | F. 583-9660 | info@ultimatearucar.com | Suzuki Aruba

Anuncio Importante

Pa por sirbi bo miho

N.V. Elmar ta participa su orario fiho di su sucursalnan:

San Nicolas:	dialuna – diabierna 7:45 a.m. - 4:00 p.m.
Hato:	dialuna – diabierna 7:45 a.m. - 4:00 p.m.
Oranjestad:	dialuna – diabierna 7:45 a.m. - 4:00 p.m.

*Tuma nota di e cambio den orario na San Nicolas

Pa mas informacion yama 523-7100 of
e-mail nos via info@elmar.aw

www.elmar.aw



Atrobe MEP ta exclui un grupo di Arubiano di nan derecho

MEP ta contra pa ancianonan, pacientenan den Hospital y detenidonan vota

Ayera a trata e ley pa amplia e posibilidad pa hende na Aruba vota den eleccion benidero. E proposicion di ley tabata pa duna hende cu ta den hospital, den casnan di anciano y den prison, e posibilidad pa vota.

E partidonan MEP y Booshi Wever a vota contra! Partido AVP si a vota na fabor y asina ta duna mas cu 500 hende cu no lo por a bay vota, pasobra nan ta den hospital, den ancianato of den prison, tog e posibilidad pa vota.

INCREIBEL

Tur hende den sala y tur hende cu tabata sigui e reunion na television, a keda babuca ora a tende cu partido MEP y Booshi Wever a vota contra di e cambio di ley.

MEP y Booshi no tabatin argumento valido pa vota contra. E ley ta pa duna pacientenan di hospital, hende den e ancianatonan y prisoneronan, e posibilidad pa uza nan derecho pa scoge e siguiente Gobierno di Aruba.

Rene Herdé, e lider di e fraccion di AVP den Parlamento no por a kere cu MEP a vota contra di e ley.

"Nos no por a kere cu MEP ta nenga nos ciudadanonan e posibilidad pa haci uzo di nan derecho di vota. E derecho aki ta wordo yama un di e derechonan mas fundamental di un pais liber. Esta e derecho pa scoge bo Gobierno libermente.

Partido MEP semper a purba pinta su mes como un partido cu ta defende e derechonan fundamental di pueblo. Pero awor atrobe, MEP a demostra di ta nada di loke nan ta pretende. Atrobe MEP a demostra di ta bisa un cos y haci otro.

Awe atrobe MEP a scoge pa nenga derecho na ciudadanonan y di exclui un grupo grandi di mas cu 500 hende di e posibilidad di vota. E hypocresia di partido MEP a keda demostra atrobe!

Pero awor ta trata di un derecho fundamental di hende liber den un pais liber. Enbez cu MEP ta sostene e pensamento pa duna hende cu pa motibo di ta den hospital, den un cas di anciano y den prison, e posibilidad pa vota, MEP a bolbe scoge pa actua contra interes di pueblo.

Ta increibel. Pero cada dia e cara berdadero di MEP ta sali mas na cla. MEP ta demostra den tur loke nan haci cu nan no ta di confia, cu nan ta bisa un cos y haci otro.

Enbez di duna participacion real na tur hende den comunidad, atrobe MEP ta purba exclui un otro grupo di nan derechonan.

MEP a haci esaki den tur ramo di gobernacion di nos pais y awe MEP ta haci'e cu un grupo di ciudadano cu pa circunstancianan di bida ta limita pa move y bay vota.

E ley aki ta duna e posibilidad pa tog nan por vota, pasobra ta bay cu e urna di vota serca nan den hospital, den cas di anciano y den prison," segun Rene Herde.

CONTRAST

Contrario na partido MEP cu ta exclui grupanan y wak bon pa nan mes y nan famianan, AVP a sigura cu awe tur studiante tin e posibilidad pa studia na Aruba of den exterior. Contrario na MEP, AVP a sigura cu awe tur hende na Aruba tin seguro medico.



Contrario na MEP, AVP a percura pa awe tur trahado ta sigur di un pensioen di behez y un pensioen di su mes. Contrario na MEP, AVP a percura pa awe tur studiante ta bay scol y tur famia cu tin mester ta haña ayudo pa cubri gastonan di scol. Contrario cu MEP, AVP a percura pa awe tur pensionado na Aruba ta haña un aumento riba nan pensioen. Esaki t'e diferencia grandi entre AVP y MEP, di acuerdo cu Rene Herde, lider di fraccion di AVP den Parlamento.

Anthony Thiel di Compania di construccion BIC

Inversion di Gobierno ta pone e economia draai den mundo di construccion



Dos siman pasa Gobierno a otorga proyecto di renobacion Madiki Fase 2, seccion 1, na e compania di construccion BIC, cual tabatin e miho oferta. Dialuna mainta un otro contracto di construccion a keda otorga na BIC cu tabatin e miho oferta pa renobacion di Scopetstraat na Ponton y Caya Velp na Weg Rooi Congo. E hecho cu Gobierno ta inverti den proyectonan asina, ta yuda e economia den mundo di construccion.

Director di BIC, Antohony Thiel, a firma e contracto cu Gobierno y DOW cu ta encera dos proyecto di renobacion di cayanan cu un presupuesto di algo mas cu 400 mil florin.

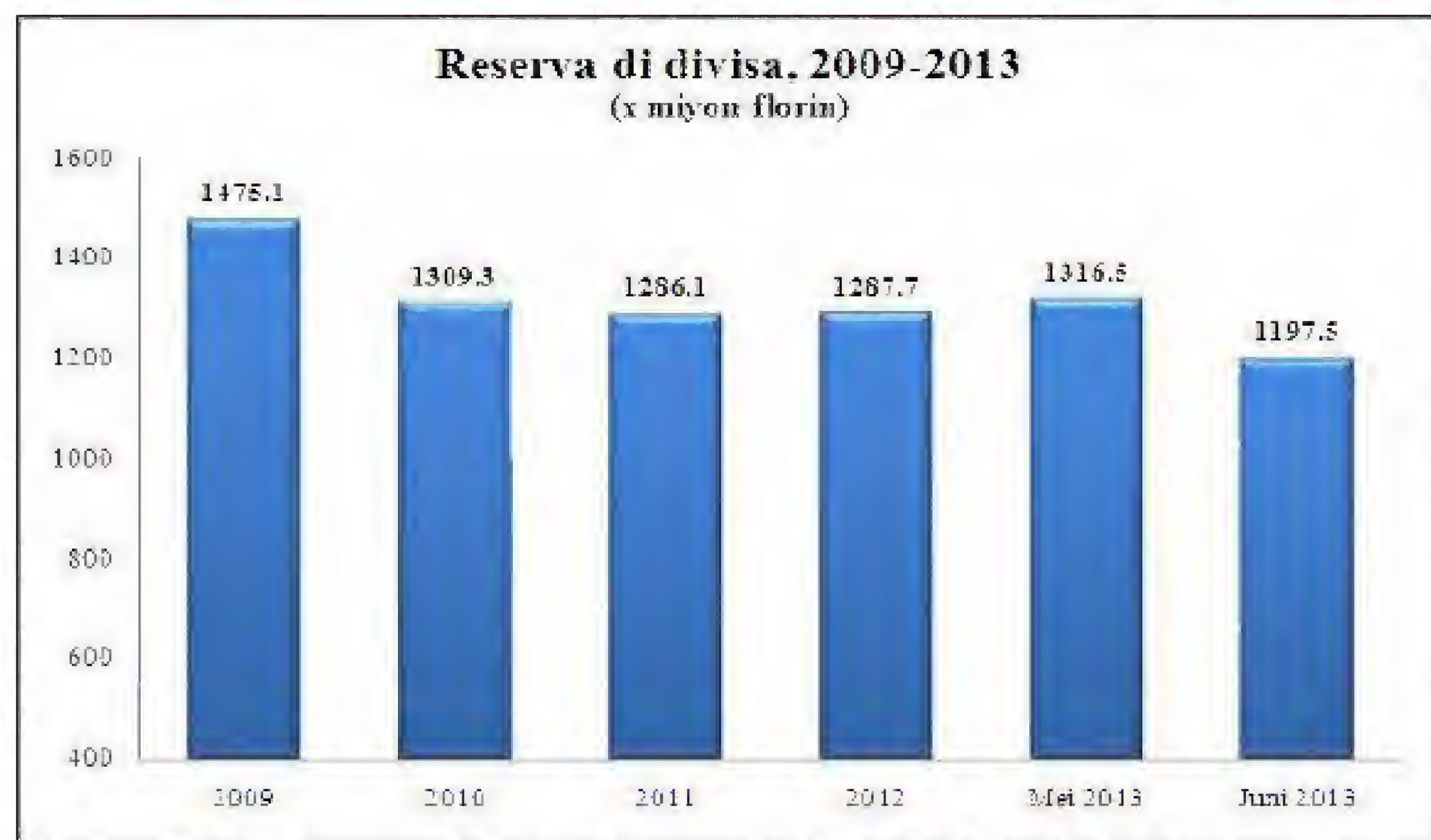
"Hopi trabou ta kedando cla y hopi trabou ta cuminsando. Esaki ta demostra un continuidad cu ta necesario pa nos den mundo di construccion y pa economia keda draai."

Thiel a splica cu nan a logra gana destaho pa varios proyecto rond Aruba, principalmente den barionan residencial unda caminda di asfalt ta necesario pa brinda un miho calidad di bida na e ciudadanonan. El a mira con hopi bario a wordo mehora ora a pone caminda di asfalt y acera di klinkers. "Si ami tabata biba den Skopetstraat, no ta Kevin van Ommeren so pero ami tambe lo a pidi pa caminda di asfalt," el a splica referiendo na un di e habitantenan di e area aki cu semper tabata pidi pa un miho caminda pa e casnan cu ta situa den Skopetstraat.

Director di BIC a sigura tambe cu nan ta contento cu nan por ofrece oferta skerpi y logra gana varios destaho. "Nos ta hopi contento cu tin trabou y cu nos trahadonan ta keda ocupa." E compania tin 125 trahado y ta satisfecho pasobra nan ta mira cu tin un "comeback" di trabou cu nan por sigui mantene nan trahadonan na trabou, cu ta nan prome prioridad.

Fraccion MEP; Nos reservanan di divisa a BAHA den un solo luna cu 119 miyon florin!

Danki na maneho financiero desastroso di Gabinete Mike Eman nos florin ta den peliger di Devaluacion



Despues cu e rapportnan di Standard & Poor's, IMF y Fitch Ratings a bira conoci caminda tur e institutonan renombra aki a 'downgrade' pais Aruba for di Stabil pa Negativo, awor pais Aruba ta haya un otro golpi den herida na momento cu Banco Central a emiti su relato mensual di juni 2013. Den e relato cu a bira conoci fin di siman ultimo, a ser treci padilanti cu nos reservanan di divisa a baha drasticamente cu 119 miyon florin den un solo luna, esta for di 1316.5 miyon florin na mei 2013 te na 1197.5 miyon florin na juni 2013. Esaki si ta un otro noticia hopi negativo pa nos pais, ya cu e caida drastico den nos reservanan di divisa ta trece cune un peliger real pa balor di nos florin, esta cu esaki por resulta den devaluacion. Esaki siguramente lo ta funesto pa henter e desaroyo economico di nos pais y cu ta pusha nos un tiki mas den e abismo cu ya nos ta aden caba. Hecho ta cu nos florin a logra sobrevivi durante e ultimo aña y esaki tabata danki na e fianza di 452.9 miyon florin cu gobierno di AVP a haci riba mercado internacional na september di aña pasa. Crea debe y mas debe y p'asina trata di scapa balor di nos florin!

Tirando un bista riba e grafico adhunto nos por mira cu na momento cu Gabinete Oduber a bandona gobernacion na 2009, e reservanan di divisa tabata 1475.1 miyon florin y den apenas 3 aña y mey, Mike Eman y su gobierno a logra manda esaki abao te na 1197.5 miyon florin na juni 2013. Un caida drastico di 277.6 miyon florin y ainda falta! Ta increibel con e gobierno actual di AVP tur caminda cu nan pone nan man, ta causa desaster pa nos pais. Nos deficit financiero a aumenta for di 163.1 miyon florin na 2009 te na 442.1 miyon florin na 2012. Nos debenan nacional tambe a aumenta for di 2.2 biyon florin na 2009 te na 3.1 biyon florin na 2012 y cu tur e compromisonan den e proyectonan di PPP, esaki lo bay surpasa 6 biyon florin.

Mirando tur e desaroyonan sumamente negativo aki, ta keda na pueblo awor pa trece un cambio den gobernacion. Aruba merece miho y cu AVP den gobierno nos pais lo sigui den e rumbo di deterioro financiero y monetario y cu finalmente lo hundi nos pais completamente.

Seleccion Hubenil di Ciclismo ta cla pa weganan ODESUR Hubenil



E prome edicion di e Weganan ODESUR hubenil lo tuma luga na Lima, Peru entre 20 y 29 di september proximo. Comite Olimpico Arubano ta mandando un delegacion di 20 atleta hoben pa representa Aruba den varios deporte. Ciclismo tambe ta forma parti di e delegacion aki cu un total di 6 atleta: Aschwin Dabian, Zaithyel Soekandar, Cherley v/d Linden, Oriana Thielman, Eugene Dirksz y Jonathan Croes. Nan ta atletanan di 16 y 17 aña cu tin e ran tarea pa representa e deporte di ciclismo pa Aruba na e Weganan.

E formato di competencia lo ta diferente na locual nos conoce, na unda cu lo no premia cada disciplina separa, pero mas bien lo ta e acumulacion di punto den 3 diferente evento cu lo determina e pais ganado den e eventonan Masculino, Femenino y Relay/Mixto. Pues un total di 3 oportunidad pa por competi pa un medaya.

E delegacion lo ta biahando 17 di september y nan ta wordo acompaña pa e entrenadornan nacional, Pedro Estaba y Ervis Martinez-Benitez, kendenan a bin ta haciendo un tremendo trabou pa cu e preparacion di e atletanan. 21 di september lo start cu e competencia di BMX, na unda Aschwin y Zaithyel lo percura pa acumula mas punto posibel pa Aruba den e categoria Masculino. 22 di september lo tin e careda di Ruta unda Eugene y Jonathan lo ta na turno pa duna Aruba mas punto den e ramo masculino, mientras Cherley y Oriana lo percura pa haya punto pa Aruba den e categoria Femenino. 23 di september lo tin e careda di Mountain Bike, y aki un biaha mas Eugene, Jonathan, Cherley y Oriana lo purba pa trece suficiente punto pa Aruba tanto den categoria Masculino como Femenino. Na final di e careda di MTB lo tabula e puntonan di e 3 eventonan (BMX, Ruta y MTB) y asina saca e paisnan ganado den Masculino y Femenino. 24 di september lo sigui cu evento di Relay cual lo ta un time trial. Aruba lo tin 2 team cu lo consisti di 1 mucha homber y 1 mucha muhe. Pues un biaha mas Eugene, Jonathan, Cherley y Oriana lo tin e tarea pa acumula punto pa Aruba, e biaha aki pa e categoria di Relay/Mixto. 25 di september lo sigui cu e siguiente evento di Relay, pero den MTB. Eugene, Jonathan, Cherley y Oriana lo haci nan ultimo atentado pa logra mas punto posibel pa Aruba. Despues di e careda aki, lo acumula e puntonan di e 2 eventonan di Relay y asina saca e paisnan ganado den e categoria Relay/Mixto. E formato aki ta haci e factor di Team Work algo sumamente importante. Tur e atletanan tin cu duna lo maximo pa asina Aruba (y no un atleta individual) haya e maximo cantidad di punto pa logra un posicion riba podium. E tarea lo no ta facil, mirando cu nan lo competi contra paisnan grandi na unda e nivel di ciclismo ta hopi halto, por ehempel Colombia, Argentina, Brazil y demas paisnan di Sur-Amerika. Sin embargo, e preparacion di e atletanan aki tawata uno intensivo y AWB tin tur confiansa cu nan lo sa di representa nan pais dignamente. E atletanan hoben aki a haci hopi sacrificio pa nan yega na e nivel aki y nan ta sintinan mes cla pa e reto. AWB ta gradici Comite Olimpico Arubano, Comision di subsidio, mayornan, entrenadornan, e teamnan y tur fanatico cu ta apoya nos atletanan.

E evento aki lo culmina e macro ciclo actual di preparacion pa e ekipo hubenil, cual a bin ta tumando forma for di aña pasa na november. Despues di e evento aki, lo tin un periodo di descanso y adaptacion. Na october lo bolbe cuminsa bek cu preparacion pa e Junior Panamerican Championships cual lo ta den april 2014 y e Junior Caribbean Cycling Championships 2014 na juli di 2014.

Pa keda na altura di e prestacion y resultadonan di nos atletanan por "like" nos facebook page "Aruba Wieler Bond".

Parlamentario Donny Rasmijn-AVP No. 15

Expertonan di MEP mester presenta un estudio di factibilidad prome cu papia di trece hydro cable for di Colombia

For di dia cu e debate entre e lidernan politico di e partidonan cu tin representante den Parlamento a tuma luga na Westin Hotel, lider di MEP a trece dilanti cu nan lo bin cu un Hydro Cable cu ta sali for di costa di Colombia y bin conecta den nos red di coriente na Aruba. Segun MEP e coriente ta practicamente por nada pasobra e coriente lo bin for di plantanan di hydro electrico y cu ta djis un cable di coriente ta wordo instala entre Aruba y Colombia y nan por baha e prijs di coriente cu 50%. "Esaki ta mas facil pa bisa cu locual cu e ta encera den realidad". Nos ta bay splica e situacion di e red energetico di Colombia y tambe splica unda hydro electricity ta wordo genera na Colombia. Colombia ta un di e paisnan cu ta haci uzo di hydro electricity for di añanan 60. Den añanan nobenta e pais tabata depende 85% di plantanan di hydro electricity. Durante añanan 1992 y 1993 e nivel di e presanan, dus e damnan cu ta wordo traha pa wanta e awa pa despues e wordo uza pa genera coriente, a baha hopi cu e consecuencia cu coriente no por a wordo genera manera nan ta custumbra di dje. E temporada ey awa no tabata yobe manera custumber y expertonan a culpa El Niño pa e sequia aki. El Niño y La Niña ta olanan cayente respectivamente friu cu ta existi parti west di Sur-America y cu ta causando cambionan climatografico basta grandi na e continente. Despues cu Colombia a experencia esaki nan a dicidi pa reduci nan dependencia di hydro electico pa 65%. Pues awor Colombia su red di energia ta consisti di 65% cu ta wordo genera pa hydro electrico y 35% dor di plantanan thermico mescos cu tin na WEB. Solamente cu e plantanan thermico ta usa azeta, gas natural y carbon pa generacion di coriente. E areanan unda cu hydroelectricity ta wordo genera ta Cundinamarca, Antioquia, Huilas, Caldas y Santander. E luganan aki ta keda na un distancia minimo di 600 km for di costa di Guiajira cu ta keda ongeveer 120 km leu for di nos costa. Ya Colombia no ta traha mas planta di hydro electricty grandi mas pasobra e destruccion di naturalesa cu ta wordo haci ora nan bay traha un presa ta hopi grandi y nan ta construi presanan chikito cu ta menos di 20 MW. Berdad Aruba por cumpra coriente for di Colombia pero pa nos cumpra specificamente hydro electricity mester tira un cable for di e punto di produccion pa Aruba. E gasto pa un cable di coriente for di Guajira Colombia pa Aruba ta costa basta placa. Un di 60 miya (96 km) for di Puerto Rico pa St Thomas a wordo calcula na $300 miyon dollar. E gasto riba tera pa un cable di di 600 km tambe lo sali hopi halto considerando cu e cable mester pasa via torenan di coriente y na luganan hopi aleha prome cu e por wordo conecta pa yega Aruba. "Pa credibilidad, expertonan di MEP mester demostra e factibilidad di e proyecto aki hunto cu e compania di electricidad cu nan ta deal cune prome cu nan papia riba dje", Rasmijn ta bisa. Si nan kier cumpra coriente for di e net di Colombia trece pa Aruba nan mester tene cuenta cu e coriente a wordo produci dor di un mix di hydro y thermal power plants unda cu gas, azeta y carbon tambe a wordo utilisa pa trahe. E prijs averahe pa coriente na Colombia ta rond di 10 dollar cent pa kwh y treciendo e Aruba contando e perdida di coriente y operacion sigur lo doble e prijs. Ora cu nos conta e inversion di e cable, e prijs di generacion di coriente, gastonan di seguridad y gasto di operacion, mas sigur e prijs lo ta mescos of mas halto di locual cu nos tin na Aruba. Y e realidad ta keda cu ora coriente bay eynan, e posibilidad ta grandi cu e cable lo cay for di servicio pasobra nos no tin suficiente coriente pa manda pa Colombia. Aki nos ta perde nos autonomia riba tereno di energia y lo afecta nos industria principal cu ta turismo.





Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **18 september 2013** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning B pa e parcela **L.G. Smith Boulevard Linear Park Kiosk nr. 1.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Oficina di Gobierno na Savaneta

lo ta cera diamars merdia

Chef di oficina di Gobierno na Savaneta Heriberto Refunjol ta informa cu e oficina lo ta cera pa publico diamars 17 di september parti merdia. Esaki pa motibo di trabounan di reparacion ariba e airconan di e edificio.

Pues publico no por pasa pa haci pago na e oficina na Savaneta, diamars despues di 12.30. Gerencia di oficina di Gobierno na Savaneta ta pidi disculpa pa e inconveniencia.



B&P Interface Aruba N.V.
Consultancy and Training

We are pleased to announce our training schedule for the month of September to November 2013. We can also provide these training sessions, as customized In-Company training.

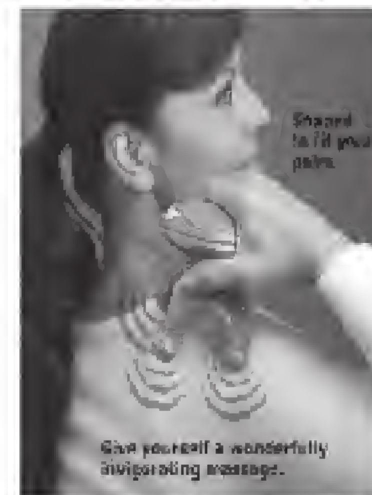
- Labor Law in Aruba (Starting September 16)
- Secretarial Management (Starting September 17)
- Supervisory Skills Advanced (Starting September 24)
- Human Resources Management (Starting September 25)
- Middle Management Training (Starting November 4)
- How to Deal with Difficult People, Situations and Problem Resolution (Starting November 12)

For additional **information and registration** please contact us by **Email:** bpinterfaceaua@setarnet.aw or **give us a call at Telephone 594-5533 / 587-7850 or Fax number 587-6011.**
Please visit our web site for info about our services:
www.bpinterface.com
Like our facebook page at: http://www.facebook.com/bpinterface

UPGRADING PEOPLE IS OUR BUSINESS !

Duna bo mes un masaje maravillosamente tonificante
Vibrating Personal Massager
Massages ora cu bo tin mester !!

Baha stress y alivia bo mes cu un personal vibranting massager. Diseña pa tene comodamente den bo man, e cuater pianan ta permiti un trabow eficiente den bo musculonan especifico of puntonan di dolor.





DESDE Awg. 45.-

Labco Medical & Home Healthcare Services
Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba - Tel. 582.6651 - Fax 582.6567
www.labcomedical.com - labcolabcomed@hotmail.com

De Wit & Van Dorp Stores ta clausura Tremendo Campaña 2013 di Back 2 School





E aña aki DeWit & VanDorp a sa di trece un campaña di Back 2 School diferente pa pueblo di Aruba. E campaña aki tabata encera cu tur cliente por a colecta tur 10 boton y asina por a participa pa gana un Laptop cu su printer. E tabata un otro campaña exitoso caminda mayoria cliente tabata contact otro pa intercambia boton, riba facebook page di De Wit & Van Dorp tambe nan tabata purba na haya contacto cu un otro cu tambe ta buscando boton pa intercambia. Diabierna 13 di September, De Wit & Van Dorp a clausura e campaña escolar 2013 y asina tambe saca e ganado di e Laptop y printer. Esaki a keda den persona di Srta. Yarina M. Quant di San Nicolaas. De Wit & Van Dorp kier a felicita e ganadora y nos ta sigur cu e lo sa di haci un bon uzo di su laptop y printer nobo nobo.

De Wit & Van Dorp Stores ta un compania local cu ya ta forma parti di comunidad di Aruba pa mas di 65 aña. Su tres libreria/ jugueteria ta Aruba Boekhandel den Caya Grandi, Van Dorp Book & Office na Dakota y Aruba Post na San Nicolas. Pa mas informacion pasa of yama nos libremente y/of bishita nos riba Facebook di Dewit Vandorp.





Nobena di nos Patrona, Mama Maria di Alto Vista lo tuma luga for di dia 4 di october pa 13 di october

E aña aki atrobe lo tuma luga e nobena na honor di nos Patrona stima, Santisima Virgen di Alto Vista. Esaki lo tuma luga dia 4 di october proximo y ta cuminsa pa 5:30'or di atardi, sigui pa Santo Sacrificio di Misa tur atardi na Kapel di Alto Vista mes. Tur dia un parokia ta encarga cu e nobena y e misa. E comision Nacional ta trahando duro pa asina e nobena y e dia di celebracion dia 13 di october lo bira un movemento di Fe masal, na honor y Gloria di Señor y nos patrona stima. Aña pasa miles y miles di fielnan a asisti na e gran celebracionnan y e aña aki sigur lo e ta asina atrobe. Mama Maria di Alto Vista Patrona di Aruba ta stima pa tur hende y eynan hopi ta esnan cu a hiba nan dolor y nan gratitud pa tur loke nan a ricibi di Señor pa medio di intercesion di Santisima Virgen Mama Maria di Alto Vista den nomber di su yiu Cristo Hesus.

Den e dianan nos dilanti e programa completo lo keda publica, na unda pueblo ta haya sa cual Parokia ta na turno ariba cierto dianan di e nobena. Dia 13 di october e celebracion lo tuma luga cu un misa solemne canta, na unda tur politiconan cu a keda eligi pa representa nos pueblo lo keda invita pa ta presente y asina ricibi un bendicion special. Manera nos a bisa caba cu e nobena lo cuminsa tur dia pa 5:30'or di atardi, sigui pa un Santo Sacrificio di Misa. Tur fielnan ta ser recorda pa corda trece nan buki di nobena dedica na nos Patrona, Mama Maria di Alto Vista.

Departamento di Labor ta pidi pa entrega lista di trabou y di personal

MANERA ta conoci, dia prome di april a haci diferente cambio den e leynan laboral di Aruba. E ley a keda proclama dia 25 di juli ultimo cu forsa retroactivo te cu 1 di april 2013.

Den e ley ta para diferente aspecto cu e doño di trabou mester tene cuenta cu nan. Por ehempel e obligacion di e dunado di trabou pa entrega un lista di trabou/orario. Riba e lista mester yena e orarionan actual di trabou pa cada funcion. Si un negoshi tin un of mas filial, anto e mester yena e lista di trabou pa cada filial. Mester entrega e lista aki prome cu 16 di october proximo na oficina di Departamento di Labor sea na L.G. Smith Boulevard 134 of na e filial na San Nicolas (patras di Arubus).

Tambe mester entrega e registro di personal prome cu 30 di october proximo. E registro ta consisti di tres parti: personal actual manera e tabata na december 2012, e necesidad pa mas personal y e necesidad pa personal pa cada proyecto specifico.

Tur e formularionan concerni pa lista di trabou y registro di personal ta disponibel ariba website www.gobierno.aw of www.gobierno.aw.

E formularionan mester wordo yena completo y entrega na oficina di Departamento di Labor sea na Oranjestad of na San Nicolas. Si un doño di trabou ta desea di manda e formularionan via e-mail, anto e mester presenta personalmente cu un copia na oficina di Labor, p'asina nan por haya e stempel como muestra cu e peticion a wordo entrega.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Labor telefon 583-7720 y puntra pa e seccion di Arbeidsmarktonderzoek.

Mary Joan Foundation cu lectura tocante "Early Menopause & Hormonal Therapy"



MARY Joan Foundation a acerca Dr. Harold Narain M.D., un gynaecoloog conoci na Aruba pa presenta e tema di "Early Menopause & Hormonal Therapy". E lectura ta bay tuma luga dia 25 di september 2013 pa 8'or di anochi na aula di Fantastic Gardens na Bushiri. Un hende muhe cu a haya cancer na pecho ta pasa den diferente tratamento nan pa nan condicion medico y salud. Tin dama nan cupa causa di e tratamento nan pa e malesa ta drenta den menopauze na un edad mas jong y por ocasiona diferente efectonan secundario pa nan salud y bida en general.

E dama nan aki tambe por enfrenta nan mes cu tratamento nan di terapia nan hormonal cual por ehempel sa reduci e riesgonan di un cancer cu ta contene hormon-receptor positivo di pecho despues di a haci un operacion. Un dama por tin hormon-receptor positivo y negativo. Un celta contene receptor y receptor di hormoon, cual ta manera proteina cu ta tuma informacion di substancianan den e fluho di sanger y ta manda señal pa e celulanan.

Pa mas informacion por yama na centro Mary Joan Foundation na tel. 588-9999 of por por sigui nos riba FB: Mary Joan Foundation Aruba of riba nos website: www.maryjoanfoundation.aw.





Rene Herde

Emiho plan di campaña di MEP a causa hilaridad

E lider di e partido MEP a yama nan idea pa laga core un kabel di coriente for di Colombia, e miho idea cu nan tin den e campaña aki! Den pueblo sinembargo e miho idea di MEP no ta gosa di e mes un aprecio y admiracion. Den e foro politico di siman pasa cu pensionadonan e lider di MEP a bolbe menciona e idea di e kabel di coriente for di Colombia. E idea aki a causa hilaridad entre esnan presente. Nan reaccion tabata puro harimento cu a hasta causa berguensa ora nan a wak e expresion riba cara di e lider di MEP.

Desaprobacion

E publico cu den su mayoria tabata hendenan di un edad avansa y cu un experiencia enorme di trabou y conocemento, obviamente non a tuma e idea di un kabel di coriente na serio. E desaprobacion tabata general. Entre esnan presente por a tende hende ta puntra ta con y ken ta bay paga pa core un kabel di mas cu 600 kilometer largo. Segun nan calculacionnan basa riba experiencia den exterior e costo pa cada 100 kilometer ta casi 400 miyon dollar. E kabel di 600 kilometer lo costa Aruba un suma mas grandi cu e total debe nacional di nos pais. Otro hendenan presente y ex-empleadonan di WEB y ELMAR cu sa di e asuntonan aki a comenta cu hasta si por pone e kabel, e lo nifica cu WEB y ELMAR lo bira nada mas cu un stacion pa conecta kabel di coriente, pasobra e tecniconan di Aruba lo no tin nada mas pa haci. E desapunto mas grandi a bin di un persona adulto cu a bisa cu ta net e partido MEP cu semper a papia di autonomia di Aruba y cu nos no mester depende di otro paisnan, awor ta entrega un parti importante di nos pais den man di un compania desconoci den un otro pais.

No yama nos

E harimento di publico na cierto momento a converti den chasco. E chasco mas skerpi tabata di e ex-trahado di WEB cu a bisa: "Ora coriente bay, no yama nos. Yama e compania na Colombia." Esaki a ilustra e desaprobacion grandi cu tin pa e miho plan di MEP di e campaña aki.

ROBAN
CONSTRUCTION MATERIALS 'N MORE
Madiki 120 Schuins T/O CB Playa Pabao Tel: 5882436
Special
schrootjes
10% Discount

MASY-FRAL N.V.
Wilhelminastraat 62 –Email:masyfral@setarnet.aw
Pakket di foamies, Applique pa muraya,
Decora aerea pa junga,
Figuranan den palo, pa pinta of decora:
Surtido grandi pa desarolla Bo ideanan.
Un seleccion grandi di herment inclusivo pa joyas.
Invitacion pa pasa personal y
disfruta di tur locual Masy-Fral tin na exibicion.



HOLIDAY INN RESORT ARUBA AN AFFILIATE OF INTERCONTINENTAL HOTELS GROUP SEEKS APPLICANTS FOR THE FOLLOWING POSITION:

LOSS PREVENTION MANAGER

Applicant for this position must be able to:

1. Formulate security contingency and crisis plans to respond to security incidents and crisis.
2. Manage and plan physical security measures.
3. Conduct investigations and produce reports.
4. Organize and manage the hotel security department.
5. Direct security audits and inspections.

Requirements:

- Police or Military background preferred
- Previous Hotel experience preferred
- Strong Leadership and Managerial skills
- Excellent verbal and written communication skills

Persons interested in having a lifetime career, may send us their resume by emailing to sandra.curtis@ihg.com.

Cifranan ta papia pa nan mes

Economia di Aruba a crece bou maneho di Minister Michelle Winklaar



For di cifranan mustrando un caida, pa cifranan confirmando crecemento economico, asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura a bin haya e situacion economico di nos isla na aña 2009 y asina ta cera e periodo di gobernacion awor na aña 2013. A haci cambionan grandi cu awe negoshinan chikito, cu ta e weso di lomba di nos economia, ta floreciendo mas cu nunca! Michelle Hooyboer-Winklaar a yuda den converti e economia di Aruba di un GDP negativo cu poco of niun confianza di e consumidornan, den un economia cu ta mustrando crecemento y mehoracion, unda cu empresanan tin confianza pa inverti y unda clientenan ta dispuesto pa gasta atrobe!

E resultadonan clave ta sinta den reduccion di e periodo di e proceso di autorisacion comercial for di un promedio di 6 luna pa 1 luna, mientras a reduci e gastonan di autorisacion di Afl. 2.000,= na Afl. 400,=, pues cu un total di 80%. Aumento significativo di e negoshinan nobo – aumento di 53% den e peticionnan di incorporacion (NV), mientras cu negoshinan nobo registra na Camara di Comercio a subi cu 9.3%. A crea Aruba Investment Agency (ARINA) pa promove Aruba como un partner di negoshi den e region y ta yuda facilita inversion riba nos isla. Cifranan na SVb tambe ta confirma un crecemento den e cantidad di empleadonan registra eynan.

E resultadonan di nos crecemento economico ta sinta na e maneho di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, cu a crea un maneho economico integral cu un vision pa futuro y cu e pasonan practico con pa yega eynan, e prome den su tipo pa Aruba. Den su maneho el a crea un ambiente comercial unda cu e negoshinan chikito – cu ta percura pa 60% pa 70% di nos GDP economico, ta dispuesto pa inverti y ta mas capaz pa tin exito. Den e mesun maneho por nota cu negoshinan internacional ta mas atrae pa inverti na Aruba. Y unda e consumidornan ta mas consciente di nan derechonan y cu e derechonan aki ta salvaguardia pa Gobierno.

For di un economia cayendo, pa un economia creciendo, ta un logro cu solamente por a realisa dor di traha duro riba un maneho integral, envolvi partnernan local y internacional, y percura pa na tur momento nos crea un bon apetit pa inversion y desaroyo. Ta planeando pa continua cu e mesun maneho aki den un siguiente periodo di gobernacion.

Bo a muda?



Si bo a muda, anto duna bo adres nobo na Departamento di Impuesto.

Ta hopi importante pa bo adres corecto ta conoci na Departamento di Impuesto. Sino por sosode cu bo no ta ricibi corespondencia importante por ehempel cobransa di belasting. Si bo no paga esaki, bo ta keda mantene un debe habri cu por aumenta si bo no reacciona. Finalmente por hasta pone beslag riba bo pertenencianan.

Duna bo adres nobo cu un di e formularionan akibou:

- pa cliente particular: 'Opgaaf persoonsgegevens'
- pa empresario/empresa: 'Opgaaf of wijziging adres & telefoon'

Por baha e formularionan aki for di www.siad.aw of busca nan na Departamento di Impuesto.


Departamento di Impuesto

Aplicacion pa Landsexamen 2014

ENTRANTE aña escolar 2010-2011 landsexamen pa vwo/havo/mavo ta wordo examina segun "Estilo Nobo". Landsexamen segun e "Estilo Nobo" ta encera cu ta bay traha cu "Profiel". Por scoge entre tres diferente profiel, esta "Mens en Maatschappijwetenschappen", "Natuurwetenschappen" en "Humaniora". Aplicacion pa landsexamen 2014 ta tuma luga den e periodo di 1 september pa 30 september 2013. E formulario pa aplica ta obtenibel via e website di Departamento di Enseñansa Aruba www.ea.aw (bou letter L di landsexamen) entrante 1 september 2013. Download e formulario pa aplica y yen'e. Por entrega e formulario yena completo y corecto na Examenbureau, Belgiëstraat #2. Candidatonan cu ta cumpli cu tur reglanan di inscripcion y a pasa e "screening" ta wordo notifica pa pasa entrega tur documentonan necesario pa completa e inscripcion.

Tur aplicacion cu drenta despues di 30 september 2013 y esnan cu no ta yena completo no ta bini na remarca pa wordo procesa.

Na landsexamen mavo/havo/vwo 2014 por participa esnan:

1. a. cu a entrega nan formulario di aplicacion na tempo (prome cu 1 october 2013), yena completo y na e instancia concerni.

b. cu a paga na tempo e suma concerni pa por pasa examen.

c. cu entrante 1 april 2014 tin e edad di:

• 17 aña of mas pa por participa na e landsexamen mavo;

• 18 aña of mas pa por participa na e landsexamen havo;

• 19 aña of mas pa por participa na e landsexamen vwo

2. Excluyendo punto 1, por participa tambe na landsexamen esnan cu ta bay un mavo, havo of vwo scol y cu kier logra un "1-vakdiploma" riba e mesun nivel di scol cu nan ta haciendo. E materia aki no mag forma parti di e pakete di materianan cu e candidato a scoge na scol.

Certificadonan obteni na Aruba ta valido pa un periodo maximo di 10 aña entrante 1 augustus 2012. Esaki ta nifica cu certificadonan mas bieu cu 10 aña no por wordo cambia mas pa un diploma di vwo, havo of mavo.

Entrante aña escolar 2013-2014 e materia economia di vwo ta wordo examina segun e programa di examen nobo. Candidatonan cu durante e aña escolar aki aplica pa prome biaha pa e materia economia di vwo lo haci examen segun e programa di examen nobo.

Candidatonan cu, te aña escolar 2012-2013, a haci examen di e materia economia di VWO segun e programa di examen bieu ta haya durante e aña escolar 2013-2014 un ultimo oportunidad pa haci examen di economia di VWO segun e programa di examen bieu.

Entrante aña escolar 2014-2015 no tin examen di economia di vwo segun programa di examen bieu mas, por haci solamente examen di economia di vwo segun e programa di examen nobo.Pa mas informacion por acudi na nos website Enseñansa Aruba | www.ea.aw y busca Landsexamen (bou letter L) den e alfabet menu. Tambe por haya nos riba Facebook na: facebook.com/educationaruba caminda regularmente nos ta publica informacion nobo.

"Cake Pops"
Arreglo di Fruta cu Chuculati!
Un Dushi Regalo pa comparti...
Yama nos pa mas information
Yama Nos Pa FREE DELIVERY
www.ArubaChocolates.Com
TEL 583-9479 /593-7957

Boat & Fishing Paradise N.V
Nos tin un variedat grandi di articulo di pesca, sea na baranka of den boto...Nos tin diferente accessorio pa boto, parts pa motor y nos ta agencia di Mercury Outboard Engines.
Boat & Fishing Paradise
Cumana 79-C Oranjestad, Aruba T: (297) 588-1316 / F: (297) 588-1315

Dreaming of a vacation ?
SUPER SPECIAL
"ALLURE"
SALIDA SEP. 1, 8- 2013
INSIDE DOUBLE CABIN
AWG. 1.740.00 PA PERSONA
INCLUI CRUISE TAXES - TIPS
ALDO Travel Bureau Inc.
Tel: 582-1992
fun miles
fun within your reach!

Despues di 12 aña Ady Thijsen a lanta fo'i soño pa loke ta sector primario

Awor cu e cama a wordo drecha pa Otmar Oduber

TA un hilaridad pa mira con despues cu Ady Thijsen di partido MEP nunca a pone atencion na nos sector primario, awor diripiente, despues cu Otmar Oduber a rebibe, e kier mustra interes pa cu nos agricultornan, piscadonan y criadonan di bestia. Por a tuma nota for di algun dia atras cu despues di 12 aña, es decir, e 8 añanan cu MEP tabata den Gobierno y e 4 añanan di AVP, Ady Thijsen a dicidi di duna atencion na nos sector primario, ta mescos cu si el a lanta fo'i soño despues di asina hopi aña y mira e avance y desaroyonan grandi cu a bin ta tuma luga den e secot aki y a bisa ban probecha esaki y bisa cu ami kier enfoca riba dje.

Ta bon pa corda Sr. Thijsen cu durante gobernacion di su partido, ora practicamente a laga Santa Rosa desangra, cu no a duna atencion na nos agricultornan, criadonan y piscadonan, e no a ni move un dede pa haci algo pa cu e sector aki.

Contrario na e situacion ey, ora Otmar Oduber a asumi e responsabilidad como Minister encarga cu Agricultura, Cria y Pesca (cartera cu por cierto e mes a pidi pe), di biaha el a cuminsa traha pa engrandece nos sector primario. Awe nos por wak cambionan grandi den tur e areanan cu ta cay bou di dje. Nos hendenan ta participando cada bes mas activo den e sector aki, sosten di comunidad ta uno grandi y e conscientisacion di nos hendenan riba nos sector primario ta den bon direccion.

Piernan rond di Aruba ta wordo renova, mehora y amplia, dunando asina atencion na nos piscadonan cu pa añanan largo tabata boga pe. Piscadonan awor ta contento y ta gradici Otmar Oduber pa e trabou cu el a priminti y cumpli. Tambe Otmar a zorg pa e piscadonan tambe por haya belasting vrij pa nan ekiponan.

Ta promoviendo e cultivo local, a bin cu proyecto di 10 mil mata di fruta pa promove un estilo di bida saludabel y comunitarismo.

A bin cu e UV filter pa RWZI Parkietenbos pa asina por ofrece awa gratis na nos agricultornan. Tambe ta bin cu molina di awa na diferente posnan rond Aruba.

Santa Rosa ta bayendo den un rumbo hopi positivo, miles di persona ta bishita e mercadonan di Santa Rosa y otro actividadnan organisa pa cumpra productonan local, a cuminsa tambe cu e proyecto di Santa Rosa den bario, yegando asina mas cerca di comunidad y sigui promove nos sector primario.

Santa Rosa a importa diferente bestianan for di exterior pa asina por tin mas productonan pa ofrece tanto na publico como na e criadonan di bestia.

Esaki ta solamente algun di e logronan realisa pa Otmar Oduber den apenas 4 aña di tempo, pero ainda falta. Otmar Oduber ta consciente cu a pesar di e bon trabou haci, tin cu sigui stimula nos sector primario pa e por bira un sector economico importante pa Aruba cu lo por yega no solamente na substitui e importacion nan, pero hasta cuminsa exportacionnan. Pa logra e meta aki, ya caba den e plan di gobernacion 2013-2017 tin diferente strategianan pa implementa cu lo contribui grandemente na e desaroyo di nos sector primario. Mirando tur loke Otmar Oduber a realisa y tur loke e tin den su maneho pa sigui realisa, no por bisa nada otro cu Ady Thijsen kier purba briya of haya voto probechando di e gran trabou haci pa e candidato #4 riba lista di AVP, kende si a demostra cu e ta traha, ta cumpli y su compromiso cu sector primario ta sigui!

Gobierno di Aruba cu donacion substancial na organisacion Undesa

PRIORIDAD di Gabinete Mike Eman semper ta pa yuda organisacionnan deportivo cu ta operando tur dia pero cu no tin mucho fondo pa sigui cu mantencion di nan acomodacion. Esaki ta conta specialmente pa veldnan chikito den bisindarionan cu ta duna un contribucion grandi na deporte, sigur pa esnan cu apenas a inicia y na nan famia cu ta bini hunto den fin di siman ta pasa momentonan positivo di recreacion y deporte. Durante bishitanan realisa pa Prome Minister di Aruba Mike Eman na diferente veldnan deportivo, el a ripara e condicionnan dificil bou cual e clubnan ta operando, e canchanan deportivo tin retonan grandi di mantencion. Un di e prome cosnan cu Gobierno di Aruba a haci ta brinda un rebaho riba consumo di coriente na e organisacionnan deportivo pa medio di un protocol firma. E organisacionnan a hayaun rebaho di 50% riba e prome 1000 KWh cu nan uza. Cu esaki nan ta spaar tur luna y e placa por wordo inverti bek den e propio organisacionnan sea ta



pa cumpra material deportivo of pa usa e placa pa renobacion y/of mantencion di nan club.

Pa e motibo aki a inicia un programa hunto cu sector priva unda ta pasa bario pa bario, bisindario pa bisindario pa duna un man den e parti di mantencion. E club di futbol Undesa ta un di e organisacionnan cu ta trahando na bienestar di nos comunidad specialmente pa nos hobennan den e bario di Savaneta y bisindario. Prome Minister Mike Eman a haci entrega di un check na presidente di Undesa, Sr. Yearwood pa asina nan por cuminsa cu mantencion di nan sportclub. Manera Eman a bisa na e entrega: "Clubnan manera Undesa tin un contribucion importante na deporte y recreacion den nos comunidad."

Den futuro cercano lo sigui yuda e organisacion Undesa. Esaki apenas ta e comienso unda lo percura pa mas material nobo.



The Valero Aruba Marketing is pleased to announce
a vacancy for the position of

Airport (Aviation) Fueler - F

Job Overview
Entry level position, designated as trainee status. This individual will assist and perform verification of the quality of the products, inspect and verify that vehicles and equipments are in proper condition to ensure product quality, on time and safe delivery of aviation products into the planes. He will assist with the equipment and facility housekeeping and maintenance. He will assist and carry out department related duties as directed.

Required qualifications
• Technical school diploma. EPI preferred.
• The candidate is expected to continue training and progression in accordance with Career Progression Planning.
• Pro-active attitude towards problem solving and able to work with minimum supervision.
• Optimal communication skills, both verbal and in writing.
• Computer literate.
• The candidate's ability and willingness to work overtime if required.
• Offered positions is a rotating shift, which include working weekends and holidays.
• Be able to function in a multidisciplinary team.
• Letter of good conduct. Including the passing of the VDA screening.

Required experience
Strong technical background of electronics and mechanics. General knowledge of computer.
Commercial (Truck)drivers license.

Major Accountabilities
• Quality control/assurance and testing of products as per Company and International operations procedures & standards.
• Delivering aviation products into plane.
• Assists and performs housekeeping and maintenance of aviation fueling and plant equipments.
• Performs quality and quantity assurance upon receiving of Jet Fuel by Bridger.
• Assists with all operations related calibration of meters and tanks.
• Assists with product sales and inventory data collection.
• Any other duties as assigned.

We offer an attractive starting salary, excellent secondary benefits and a positive working atmosphere. Qualified candidates should pick up an application at the Valero's main entrance (Gate 2). Candidates should submit a recent picture ID together with resume to the Human Resources Department attention Karen Gordon no later then September 20, 2013, or email their resume to karen.gordon@valero.com.

CLEAN WITH STEAM

SC1052 KÄRCHER STEAM CLEANER

OPTIONAL TEXTILE CARE NOZZLE AVAILABLE

Clean your floors, kitchen & bathroom without chemicals



399,-





CARIBBEAN FASTENERS
ARUBA
582 8449
aruba@cfh-group.com

Price in AWG. Offer valid on Aruba, while stock lasts. Bbo included.

Ceremonia di despedida pa atletanan p'e Weganan Sur Americano Hubenil 2013





Diasabra ultimo durante di un anochi ameno dilanti invitado y mayornan na sede di SIMAR, Directiva di Comite Olimpico Arubano a presenta y alabez tuma despedida di e delegacion di atleta cu lo participa n'e prome edicion di "Weganan Sur Americano Hubenil 2013". Un total di 20 atleta den 9 deporte lo competi na Lima, Peru, for di 20 te cu 29 september proximo. E anochi a inicia cu palabranan di bon-bini na encargo di Presidente di COA, sr. Edwin Roos. El a felicita e participantenan cu e logro grandi di a pasa e proceso di seleccion cu exito y a desea nan tur clase di exito na Lima, Peru.

Secrectaria General di COA, sra. Nicole Hoevertsz a dirigi su mes n'e atletanan y nan mayornan, splicando e proceso cu a haci cu e Organizacion Deportivo Sur Americano a dicidi di crea e evento nobo aki, esta e Weganan Sur Americano Hubenil, cu ta dirigi riba atletanan hoben entre 14 y 18 aña di edad.

Speransa ta cu e atletanan hoben di awe, lo t'e atletanan Olimpico di mañan. Di parti di COA a duna tur sosten n'e Federacionnan p'asina nan por a prepara e atletanan di e mihor forma posibel.

Nan a ricibi mas atención y guía di parti di Comision Tecnico, y – hunto cu Ministerio di Deporte – a wordo aloca mas fondo tambe pa por a participa na competencianan di fogueo. Comision Medico y CEMEDAR a percura p'e atención medico na cada un di e atletanan. Pa completa e proceso di preparación, e diferente deportenan a biaha pa exterior (principalmente Colombia), p'eynan pasa den un periodo di entrenamento intensivo. Por conclui cu e atletanan ta den un estado adecuado di preparación y cu den algun deporte por spera bon resultado tambe contra e contrinicantenan di e 13 otro paisnan participante.

A sigui cu e presentación oficial di e Hefe di Mision p'e Weganan Sur Americano Hubenil, esta sr. Giovanni Leocadia, kende tin e gran responsabilidad pa dirigi e delegacion Arubano.

Remarcabel ta cu e atletanan a hiba un preparacion intensivo, tanto aki na Aruba como den exterior, unda nan a entrena duro p'asina sobresali, como tambe duna un mihor prestacion posibel durante e Weganan na Lima, Peru.

A introduci tambe e compania Totto cu un biaha mas a confecciona e uniform deportivo, e biaha aki p'e delegación p'e Weganan Sur Americano Hubenil 2013. Tur hende presente a keda sumamente impresiona cu e bunitesa di e uniform cu ta uno di calidad superior y hopi moderno.

Manera a ser bisa e mihor uniform desde cu COA ta biaha pa nan competencianan den exterior. Aña pasa, e delegacion di Weganan Olimpico di Londres tambe a luci den e uniformnan di e compania Totto .



Pa finalisa e ceremonia di despedida, representante di Minister di Deporte, sra. Monique van Embden a haci entrega oficialmente di e bandera di Aruba na Presidente di COA, sr. Edwin Roos, kende na su turno a entrega e bandera na Hefe di Mision, Giovanni Leocadia, kende lo cuida esaki debidamente durante e periodo di participación n'e Weganan Sur Americano Hubenil.

Por ultimo, e Hefe di Mison, sr. Giovanni Leocadia a haci entrega di e bandera n'e ciclista BMX Zaithyel Soekandar, e atleta mas destaca di e delegación, cu a wordo nombra como abanderado y cu lo carga e bandera di nos país durante e ceremonia di apertura di e Weganan Suramericano Hubenil 2013 na Lima, Peru.

Remarcable ta cu e biaha aki, banda di e deportenan cu tradicionalmente ya caba sa competi na nivel internacional, tin algun deporte nobo ta forma parti di e selección di COA. Esaki ta muestra di e adelanto cu ta notabel den deporte Arubano.

E atletanan cu lo representa Aruba durante di e Weganan Sur Americano Hubenil ta: Guillermo Kelkboom (boxeo), Eugene Dirksz, Jonathan Croes, Cherley v/d Linden y Oriana Thielman (ciclismo ruta), Zaithyel Soekandar y Aschwin Dabian (ciclismo bmx), Emmazira Kelly, Aigel Brete y Isaac Croes (judo), Jordy Groters, Daniella van den Berg, Mikel Schreuders y Joseph Winterdal (landamento), Zymion Loopstok (hisamento di peso), Jada Mejia, Diangelo Rodriguez y Myrdiano Ruiz (taekwondo), Mack van den Eerenbeemt (vela) y Chester Hill (triathlon).

Comite Olimpico Arubano kier a desea cada un di nos atletanan hopi exito durante di e Weganan Sur Americano Hubenil, sperando cu nan lo haci nan maximo esfuerso pa logra un resultado positivo pa nan mes y pa Aruba.

DEPORTE

Kaká ta lesiona y ta nenga di cobra durante e tempo afo

E brasileño Kaká a dicidi suspende su salares durante e periodo cu e ta lesiona, segun el a anuncia den un video colga riba e website di AC Milan. E brasileño, cu a yega e temporada aki na e club desde Real Madrid, lo ta afo durante 2 of 3 siman debi na un lesion muscular cu el a sufri durante e wega diasabra contra Torino, di cual a hunga 70 minuut. Den e comunicado di e club ta confirma e lesion y ta informa cu dentro di 10 dia Kaká lo bolbe hasi un control medico pa wak con grave e lesion ta. Segun medionan italiano, e tipo di lesion aki lo tene aparta di terreno di wega al menos dos pa tres siman. Den e video, Kaká ta anuncia cu a dicidi di suspende su salares mientras no por ta disponibel y cu di AC Milan solamente kier cariño y apoyo pa recupera mas liher posibel. Kaká a bisa cu ta bibando un momento hopi duro y dificil pa un lesion cu ningun hende por a spera y a bisa cu mester e apoyo di tur hende pa bolbe riba veld mas liher posibel. E volante brasileño, di 31 aña, tabata ricibi cu un gran entusiasmo na Milan, unda a hunga desde 2003 pa 2009, ora a bay Real Madrid. Cu e camiseta di AC Milan a colecciona 193 presencia y a score 70 gol y tabata premia na 2007 cu e Balon D'Or.



WWW.OTMARODUBER.ORG
FIND US ON FACEBOOK
"Ami como un First Time Voter ta sostene Otmar Oduber paso e ta traha y cumpli cu nos pais y tambe pa e confianza cu e tin den nos. Hopi hende por ta negativo pero cu Otmar tur cos ta posibel, ban uni hunto y sostene Otmar pa un miho Aruba!" - Felienne Wernet
FIRSTTIMEVOTERSARUBA@GMAIL.COM
Otmar VOTA 4
Ta traha, ta cumpli!!

AWE Mainta
Si bo no a haya bo corant awe,
Registra Awo!
na
noticia@awemainta.com
y haya bo corant tur dia den bo inbox
Find us on Facebook
Media



Napa autoparts tin un gran surtido di Gearwrenches sae y metric. Napa handtools.
Tambe hydraulic jacks den tur tipo, Boosterpacs pa start bo auto, batterchargers.
Napa aircompressors y toolboxes di chiquito te grandi.
Tambe Napa ta ofrece servicio di fabrica
HYDRAULIC HOSES pa bo auto of equipo den diferente size.

Napa su stock di oilfilters, fuelfilter y airfilters tambe ta na bo ordo.

Napa Autoparts Santa Cruz 10 B

Orario : dialuna pa diabierna 08.00-1200—1.30pm-5.30pm
diasabra 08.00 - 4.00pm (non stop)
Tel 583 4363 Nos ta spera bo.

Cura Cabay 145 - Tel: 5845046 ** Shaba 1 - Tel: 5870621

Marin Cilic suspendi 9 luna

FEDERACION Internacional di Tennis (ITF)a informa cu a suspende durante un periodo di 9 luna pa doping e croata Marin Cilic. Cilic, di 24 aña y aworaki number 24 den e ranking di ATP, a saca positivo pa niketamida, un stimulante prohibi, despues di un analisis di su orina durante su participacion den e ATP di Munich, na Alemania, cu a tuma lugar na final di april. Di e manera aki ta confirma e rason di su ausencia den e veldnan den e ultimo torneo importante nan y ta confirma loke su anterior entrenador Bob Brett a bisa. E croata, di nuebe den e ranking mundial den 2010, a splica na ITF cu dicho substancia a drenta den su curpa na consumi tableta Coramina cu e mesun a cumpra na un botica. Pero e propio Federacion a bisa cu un corte independiente a yega na e conclusion cu Cilic a bebe esaki di forma inadverti, na tuma tableta Coramine, sin e intencion di drecha su rendimento. Sin embargo a dicidi suspende e ganador di 9 titulo (incluyendo Zagreb na 2013) durante 9 luna, desde 1 di mei 2013 pa 31 di januari 2014, incluyendo e Australian Open 2014, aunke esaki lo no strob'e di keda entre e 50 prome di e ranking ATP.

L'AMERICA GALLERY

Na L'America tin un museo di Antiquidades di Sur America di tempo Colonial Spaño. Tambe tin un gran sortido di Articulo pa Artista, como Verf Canvas y spatula tur tipo di penceel y mucho mas.

Y last but not least nos amplio surtido di frame pa tur bo portret nan di Graduacion, Celebracion, Potretnan di Bruid, Aniversarionan of cuadranan pa luci mas bonita.

Habri: Dialuna – Diabierna, 8am – 5pm Diasabra,10am – 4pm

Situa na Italiestraat 24-A, suite# 3 Patras super center Kong Hing

Atlanta Braves y Washington Nationals su wega tabata suspendi pa motibo di e tiroteo

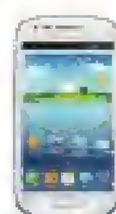


E wega di MLB cu mester a tuma lugar ayera nochi na Washington entre Braves y Nationals tabata suspendi. E decision a tuma lugar despues di e tiramento di dialuna mainta den un edificio di Navy na e capital mericano. Nationals a anuncia cu awe lo hunga un double-header, cu weganan programa pa 1'or y 7'or, respectivamente. Nationals Park ta keda un poco cuadra di e lugar di e tiroteo na e capital mericano.

Talen Instituut Vertaalburo Croes
Scol Di Idioma
CURSONAN SEPT/OCTOBER
*Ingles Principiante pa Latino: sept. 3
*Hulandes Naturalisacion-1: curso nobo/october
*Training Intensivo pa ExamenHulandes+ Papiamento Naturalisacion(2 idioma den 1 curso)
*Frans Beginners& Frans op Herhaling: oct.
Registracion: te cu sept. 30 di 10 am-7or pm
Pos Chikito 75ª. scoldiidioma@yahoo.com
Tel: 5843768 of 6900169

DRAGON
CD & ELECTRONICS
Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30
Dragon specials

Samsung S4 miniduos
Afl. 1150.00

Blackberry Z10
Afl. 1075.00

Samsung S3 mini
Afl. 599.00
Also: Samsung S4 , Samsung S3, Samsung Y. Duo, Advance, Ace, Ace plus etc.
Accessories for: HTC Sensation Xl, One X, Rhyme and Samsung S2 , S3 and Note,
Also: Iphone 5, Iphone 4, Samsung S3, Samsung Note, Blackberry torch, bold2, bold 3, 9790, curve 9380, curve 9220, 9320 and more.
Hp Laptop 15.6 " 4Gb 320Gb Harddisk. Afl. 900,00
Hp Ink catridges, Universal laptop adapters etc..
ITunes gift cards $ 10.00 and $ 15.00 and Playstation Network cards.
Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cellulars.
Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc.

Mario Gomez ta keda afo di veld pa mas cu un luna

E delantero aleman Mario Gomez y e mediocampista colombiano Juan Guillermo Cuadrado lo permanece afo durante un luna y mei, y tres siman, respectivamente, despues di lesiona diadomingo den e wega cu su team, Fiorentina a hunga contra Cagliari y a keda empata 1-1. E internacional aleman a lesiona durante e wega. Segun informacion, Gomez, a hasi test dialuna cu a mustra un lesion na su ligament di rudia banda drechi.

E aleman internacional lo mester hiba su rudia cubri pa un protector specifico durante dos siman y lo cuminsa un programa di rehabilitacion pa un recuperacion gradual di e actividad deportivo, t'e completa e seis of siete siman di lesion. Gomez a lesiona na e minuut 49 di e wega, na momento di dal contra e portero di e team rival, Michael Agazzi, despues e mester a bandona e veld, aunke a hasi'e riba su propio pia cu muestra di dolor. Di otro banda e test medico hasi riba Cuadrado a mustra cu e colombiano di un desgaste na su brasa, pa cual lo keda afo tres siman pa recupera.



Carlo Ancelotti ta soña cu e copa di Champions

CARLO Ancelotti, tecnico di Real Madrid, a mustra su orguyo pa dirigi den Champions League e team di Madrid y asumi e reto di conquista e 'Decima' Champions League, cu enbes di obsesion ta wak'e como un motivacion fantastico. "Semper mi tin un feeling special den e competencia aki. Mi ta pura p'e cu Real Madrid. Conquista e Decima ta un fantastico obhetivo, un motivacion fantastico", el a bisa. "Champions ta e competencia mas importante di mundo y tur hende kier gana esey, pesey tin hopi balans. Nos tin un team cu hopi calidad, un arma hopi bon pa hasi e mihor den e competencia aki. Calidad y corahe ta loke mester den un stadion unda ta existi hopi presion den un ambiente cu ta yuda hopi e team local. Lo ta un test hopi bon pa e personalidad di e team", el a agrega. Ancelotti a admiti cu e base di e team lo ta mescos cu e empate contra Villareal, cu e regreso di Alvaro Arbeloa den defensa y e entrada di un hungador na banda drechi, posiblemente e argentino Angel Di Maria.

"Arbeloa a recupera y ta disponibel. Mester wak con e ta train. Tambe mester ta cuidadoso cu Bale, cu a hunga 60 minuut despues di un pretemporada dificil. Nos lo tuma decision pendiente di esaki. No tin problema paso su condicion no ta malo pero tin cu pensa un poco prome cu pone riba veld", el a bisa. Ya reconoce cu a cambia nada den Real Madrid pa e salida di e aleman Mesut Ozil, prome cu bolbe na defende e frances Karim Benzema. "Manera tur hungador cu a bolbe di e team nacional, no tin e condicion optimal. Pami, no ta importante cu Karim score, sino cu e hunga cu e resto di e team. Ta normal cu mester drecha e combinacion cu Bale, cu a hunga un ora y no a train cu e resto. Lo ta birando mihor pero mi ta kere cu Karim tin bon combinacion cu Cristiano y lo tin'e cu Bale", el a analisa.



Y a caba ta critico cu e actitud defensivo di su hungadornan na El Madrigal. "Mi no ta contento, a falta un poco balans. Real Madrid no ta bay tin problema di score gol paso nos tin hungadornan cu un habilidad fantastico pero den e momento aki nos mester defende mihor". "Y no ta un problema di e cuatro cu ta hunga patras. Ta problema di balans, yuda mas e mediocampista nan, tin mihor posicion den e veld. Lo ta un bon test awe. No ta nifica cu nos lo sali defende, nos lo sali pa gana", el a bisa. Ademas, e tecnico a splica e rason cu a hib'e kies Diego Lopez den Liga y Iker Casillas den Champions, na bisa cu e capitan tambe merece hunga pa profesionalidad, seriedad y capacidad. "Mi tin dos portero hopi bon, cu un actitud fantastico. Mi opinion ta cu Diego merece hunga La Liga, pero Iker pa profesionalidad, seriedad y capacidad merece hunga Champions", el a bisa den rueda di prensa.

Ancelotti a confirma cu si e rendimento ta bon di Diego Lopez y Iker Casillas, lo mantene t'e na final di temporada e reparticion di competencia. Y a descarta cu e presion por afecta Casillas. "E tin hopi experiencia. Mi ta kere cu lo hunga un gran wega y nada mas. Tin tur e capacidad pa resisti e presion. No tin problema", el a sentencia. Ancelotti a papia riba un dia despues cu e club a renoba e portugues Cristiano Ronaldo. "E ta un hopi bon noticia pa e mundo madridista, ya cu lo sigui conta cu e hungador mas importante di mundo pa hopi aña". "Pa nos e no ta cambia nada, prome y despues e obhetivo ta mescos, hunga bon, gana y drecha e calidad di wega. Mi ta kere cu Cristiano ta hopi mas motiva pa esaki y ta spera cu su rendimento ta semper mescos cu esnan di otro aña nan", el a bisa.

Gareth Bale:

"Ta cu Cristiano lo hasi ami mihor hungador"

E ultimo compra di Real Madrid a sigura di ta hopi contento cu e team blanco a tuma contacto cun'e, cual ta pasa un solo biaha. "E ta un club hopi, hopi grandi, e mihor di mundo", e hungador a bisa. E ultimo compra di Real Madrid a sigura di ta hopi felis den e team blanco. "Ora nan tuma contacto ta algo cu solamente ta pasa un biaha". "Semper tabata mi soño, den vakantie familiar cu nos tabata bini Spaña, mi tabata bolbe bek cu e camiseta di Real Madrid", Bale a confesa. "Mi amigonan cerca y ami tabata hasi manera nos tabata hungador di Madrid den park. Awo ta tremendo ta aki", el a bisa. Bale a añadi "mi no ta kere cu a wak un sonrisa asina grandi di un cara". "Desde e momento cu nan a tuma contacto cumi mi tabata resa pa e logra". "Tabata un soño desde varios aña caba". Riba e duresa di Daniel Levy den e negociacion, e hungador a bisa cu e presidente di Tottenham "tin cu hasi su negoshi y protege su interesnan". Gareth Bale no kier a duna importancia na e prijs cu Florentino Perez a paga p'e. "Pa ta honesto, mi no ta pensa den e placa, e ta algo entre e clubnan", el a bisa. Ademas e ex futbolista a confesa cu a emociona un poco ora tabata dunando e discurso durante su presentacion. "Mi ta hopi emocion na por train cu e mihor hungadornan", el a bisa. Tambe a opina riba e mihor futbolista di mundo. "Pami ta Cristiano, e ta mas completo y mi ta bay train cun'e, hunga cun'e y siña di e mihor", el a bisa. "E unico manera cumi ta wak mi lo bira mihor ta tin un gran entrenador, un gran cuerpo tecnico. Cu Zidane bo ta bira mihor hungador", e hungador a finalisa.





Your Best Decision

In this election season
Domino's Pizza

MEGA Week
#03

SEPT. 16th - 19th

ONLY AWG 25 00 EACH

CARRY OUT ORDERS
1-TOPPING
LARGE
PIZZA

CALL NOW

Palm Beach	Tanki Leendert	Savaneta
586 0333	582 0333	584 0444

© 2013 Domino's®

Limited time offer. Not valid in conjunction with other promotions. Not valid for 1-topping specialty pizza.
All our prices are in Arubian Guilders. Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to change prices without prior notification. The prices in our computer system are final.

Todd Helton a anuncia su retiro



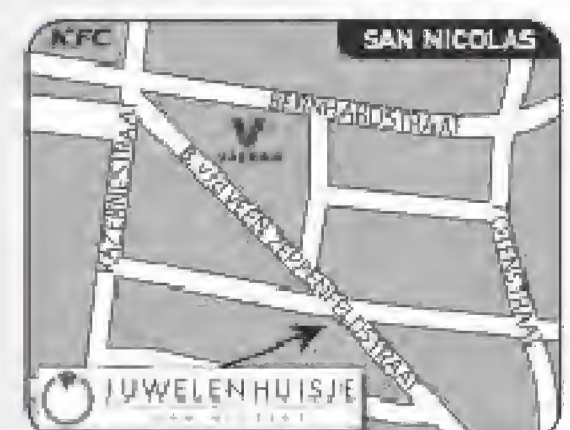
TODD Helton lo retira di Grandes Ligas na final di temporada regular despues di un trayectoria di 17 aña cu Colorado Rockies. E hungador di 40 aña tin record den casi tur skina ofensivo di e franchise. Su ultimo wega den coors Field lo ta 25 di september contra Boston Red Sox, e team cu a bari Rockies den e World Series 2007. E ultimo wega di su carrera lo ta 29 di september na Los Angeles contra Dodgers. Helton a cuminsa diadomingo cu un average di .317, ademas di 367 homerun, 1.397 RBI, 1.394 careda anota y un promedio di embasa di .414 den 2.235 wega. Tabata campeon di bateo di Liga Nacional cu un average di .372 den 2000, aña cu a lidera e circuito cu 59 double y 147 RBI, ademas di dal 42 homerun. Na comienso di luna, Helton a bira den di 96 pelotero cu a yega 2500 hit. Dolor na lomba a baha su rendimento e ultimo aña nan. Di cual tabata tin un average di .238 na 2012, esun mas abou den su carrera.

Simply The Best !
QUALITY & SERVICE
H/S MOTOR OIL
Kendall MOTOR OIL
RED COOLANT GALLON AWG. 6.95
TAXI SIGN ONLY AGW. 30.00
For Rent call 583 1001
For Rent Morgenster 12-B UP 200 m2 Space with Airco+ Toilet+Electric+Water Good for Office or Sales Department
ACDelco small pole awg. 135.00 BATTERIES.
PURPLE BLASTER 7.95
TRANSMISSION FLUID
2 STROKE OIL / MOTOR OIL
XCEL PREMIUM MOTOR OIL ONLY awg. 5.00
UNLIMITED PARTS & ENTERPRISES N.V.
MORGENSTER # 12 - B TEL: 583 1001

MESTER DI PLACA?
EMPEÑA Y CUMPRA ORO
PASA Y COMPROBA PA BO MES!



JUWELENHUISJE
ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA

ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

Jose Mourinho:

“Eno ta problema dimi ken ta keeper”



JOSE Mourinho, tecnico portugues di Chelsea, a declara cu e no ta worry ken ta den gol di su antiguo club, Real Madrid, y a comenta cu e decision di e italiano Carlo Ancelotti di alinea den Liga Diego Lopez como titular na asumi cu naturalidad. "No ta problema dimi den gol. Esun cu e entrenador kier ta hunga. Diego Lopez a hasi un bon wega contra Villareal e otro dia y mi a lesa cu Iker Casillas lo hunga Champions League contra Galatasaray. Mi ta desea pa nan hasi'e bon y cu Madrid logra resultado bon", e tecnico portugues a bisa. "Mi a tuma e decision di laga Casillas riba banki como profesional y mi no tabata yuda pa boso. Mi ta pensa cu ta decision nan, den e caso aki di Carlo Ancelotti, y den e caso aki mi ta acepta esaki cu naturalidad, paso e ta esun cu ta dicidi. Tin entrenadornan cu ta gusta cambia den Copa del Rey, tin otro cu no y tin otro cu ta hasi'e predetermina bisando prome, mester acepta tur esey", el a confesa. "Personalmente, mi ta salba ora Real Madrid hunga contra Chelsea, mi kier pa gana semper y mi ta desea lo mihor", Mourinho a bisa, cu no kier a papia riba e situacion profesional cu e portero Antonio Adan ta bibando, titular algun wega den e team blanco ora a dicidi pone Iker Casillas riba banki y cu awo no tin club. "Si Adan no tin club ya e lo tin, mi ta desea pa tur cos bay bon y punto. E ta un etapa cu a caba, cu cosnan positivo y negativo", el a bisa. "Mi ta prefera keda cu e recuerdo di un Copa del Rey cu no a gana pa hopi tempo y cu un Liga di record, paso no solamente punto sino tambe gol. Mi no tin ningun interes den bolbe atras", Mourinho a declara. E tecnico portugues cu ta conta den su team di Chelsea cu Juan Mata, Fernando Torres y Cesar Azipilicueta, cu no ta gozando di hopi minuut den comienso di temporada, no a desvela riba si su situacion den e team lo cambia pa por opta pa hunga den Mundial di Brasil 2014. "E entrenador di Spaña ta esun cu ta dicidi si ta yama nan sin tin minuut. Ami tin mas di 15 hungador cu kier bay Mundial. Ami ta entrenador di Chelsea y no di seleccion y mi tin cu hasi mi team pa e interes di cada uno", el a splica.

"Mi ta limita na hasi mi trabou. Aki ta tres profesional di prome nivel, tres hoben cumi ta stableciendo un relacion hopi directo y mi no sa si lo hunga mas of menos", Mourinho a conclui. Jose Mourinho a declara cu e renobacion di Cristiano Ronaldo pa e team blanco ta un final cu tabata spera, ya cu e divorcio entre un club y un hungador fantastico no tin sentido. "Ta parse normal. Ora un club fantastico tin un hungador fantastico un divorcio no tin hopi sentido. E opcion personal di Cristiano mi no kier comenta, pero mi ta kere ta un opcion hopi normal ora bo ta den un club manera Madrid. E ta un final cumi tabata spera", Mourinho a bisa riba e renobacion di e portugues. Mourinho, cu actualmente ta dirigi Chelsea, no kier a papia mas riba Real Madrid. "Nunca un hende lo scuchami papia negativo di Real Madrid. Mi no ta bay sconde nunca cu tabata un honor traha na Madrid y hasi lo mihor posibel mi trabou. Lo ta hopi dificil tambe scucha papiando di cosnan cu a pasa den pasado, cu tabata cosnan profesional y nunca personal. Ora caba relacion profesional ta tema cu a caba pami", el a confesa.

"Mi club na Spaña, ademas di mi Canillas, na nivel profesional ta Real Madrid. Pa motibo di a sali mi no ta bay cambia di club, ta fanatico di un club rival of no desea cu tin un futuro briyante", Mourinho a bisa. E tecnico portugues a sera porta na un posibel regreso na Real Madrid den futuro y a sigura cu e club ingles ta unda e kier ta. "Mi no ta kere cumi ta bolbe paso mi ta unda mi kier ta y mi ta na nivel personal y profesional. Nos ta hopi felis aki y Chelsea ta un club unda mi gusta ta den tur aspecto. Di Chelsea mi lo no sali pa opcion", el a bisa. "Mi no tin otro perspectiva cu no ta sigui aki. Mi kier tin cu Madrid e mesun tipo di relacion cu Inter Milan, cumi ta sigui nan, mi ta cu nan y no tin ningun mal sensacion di pasado. Na nivel personal mi ta desea pa Madrid conquista La Liga cu e temporada pasa no tabata por", el a conclui.

Segun Rodrigo Palacio, Carlos Tevez por bay Mundial



E delantero di Inter Milan, Rodrido Palacio a bisa diabierna cu Carlos Tevez por ta un di e seis delantero cu e selecciona-dor argentino na Mundial di Brasil 2014. "Na un Mundial por bay seis delantero; Messi, Higuain y Aguero ta sigur. Lavezzi, Tevez y ami por ta e otro tresnan", e ex hungador di Boca Juniors a bisa, den un entrevista cu a brinda na e corant deportivo italiano La Gazzetta dello Sport. Y a argumenta: "No pa nada mi ta bisa cu e ta e hungador di pueblo. E ta fantastico pa con e sa defende e bala y draai. E tin hopi forsa, algo cu Hugo Campagnaro ya sa". Palacio tabata titular den e goleada 5-2 di Argentina riba Paraguay, triunfo cu a duna nan e pasashi pa Brasil 2014. E delantero di Inter a bisa cu ta sinti mas experto cu den Mundial 2006, ora e tabata hiba pa Jose Pekerman pa e Mundial di Alemania.

Real Madrid ta cuminsa Champions League na Estambul

REAL Madrid ta cuminsa na Estambul un proyecto nobo ambicioso, cu Gareth Bale y e italiano Carlo Ancelotti, y asina purba gana e di 10 Copa di Europa, contra un Galatasaray cu no ta pasando den un bon momento di temporada. E reto ta pasa di man di Jose Mourinho pa Carlo Ancelotti. E portugues a pone punto y final na su etapa madridista aportando un crecimento di Real Madrid pero kedando semper na porta di final. Tres semifinal consecutivo (Barcelona, Bayern Munich y Borussia Dortmund), a laga den olvido e barrera di octavo final cu e club a keda pega na dje seis temporada consecutivo. A recupera e prestigio perdi pero tabata falta e gran salto pa e final y conquista su 'Decima'. Mourinho a fracasa den e intento y ta e gran reto pa Ancelotti, cu ya sa loke ta gana dos cu Milan. Den e caminda ta priminti bon futbol y e prome paso lo cuminsa na Estambul.

Eynan lo recupera Iker casillas. E capitan no a hunga un wega oficial cu Real Madrid desde e luna di januari. Suplente despues di su lesion di Diego Lopez pa un problema personal cu Mourinho y awo suplente den Liga cu Ancelotti pa un decision deportivo. E rendimento di Diego ta impidi cambia den competencia di Liga y kier premia e trabou di training di Casillas, dunando esaki titularidad den competencia europeo. "Asina e tema ta mas trankilo", Ancelotti a bisa, sorprendi pa con hopi cos e suplencia di e capitan ta lanta. E falta di bon futbol na comienso di Liga no ta afecta e resultado t'e cu e wega contra Villareal. E empate y problema defensivo di e team ta pone Ancelotti hasi poco cambio. Lo busca mas consistencia den mediocampo cu e aleman Sami Khedira.

Pa e defensa ta bolbe bek Alvaro Arbeloa, cu lo hunga na e banda robes pa cubri e ausencia di Marcelo y Fabio Coentrao. Tampoco lo por ta presente Raphael Varane y Xabi Alonso.

Cristiano Ronaldo ta yega cu gana di sigui aporta gol cu ta acerca su persona na e numbernan di e leyenda Raul Gonzalez, y celebra logrando su miyonario renobacion. Mientras cu Gareth Bale ta perfila como suplente pa e riesgo di hunga varios wega den un siman despues di un mal pretemporada. Lo laga su lugar pa e argentino Angel Di Maria. Mientras, Galatasaray ta ricibi Real Madrid consciente cu no ta pasando den su mihor momento futbolistico, pero ta confia cu e team lo transforma danki na e ambiente di Champions League y e desafio di enfrenta un gran rival. A protagonisa e peor comienso di Liga di e ultimo 24 aña y ta conta cu solamente seis punto den cuatro wega hunga; tres empate y un victoria. Entre e bon noticia den e team turco ta destaca cu e celebro ofensivo Selcuk Inan ta cla pa hunga despues di a recupera di un lesion cu a sufri siman pasa den un wega cu e seleccion. Por lo contrario, ta existi otro duda; e defensa Semih Kaya y e mediocampista Hamit Altintop, cu tin molestia.





DANIEL STEAKHOUSE NV
Ta Busca

BUSBOY

Persona di contacto: Cristina Li
Of yama na telefon: 586-7495
Por haci cita entre 9:00am-12:00pm

Prome cu solicita of yama,
Mester pasa registra na DPL
Seroe Blanco #4,
Cu un cedula of papel di Afl.5.00 di Registro Civil
Entre 7:30-11:00 mainta di Dialuna pa Diabierna



Minister Otmar Oduber

Inicio di vuelonan di LAN Colombia ta contribui na **diversificacion di turismo for di Latino America**

MINISTER Otmar Oduber ta sumamente contento di por a anuncia siman pasa e inicio di vuelonan di LAN Colombia, cu dos vuelo semanal, ampliando di e forma aki e posibilidadnan for di Latino America pa yega nos isla, specialmente for di mercadonan manera Brazil y Peru.

Banda di esey awor cu lo bay conta cu dos aerolinea bulando for di Bogota, Colombia e lo por fomenta e competencia, miho prijs y esaki ta trece miho negoshi pa nos isla.

Mirando cu pa e hecho aki a conta cu presencia di Director di Benta di LAN Colombia, Juan Manuel Perez, Minister Oduber a indica cu e por conta cu e sosten di e partnernan na Aruba, como tambe di Gobierno di Aruba pa haci di e vuelonan aki un exito, cual ta contribui na e vision di diversificacion di turismo di nos isla.

Mas aleu e mandatario ta indica cu esaki ta un otro forma cu ta demostra e vision cu a pone pa dilanti y cu ATA a ehecuta fenomenalmente. Esta, pone atencion riba Venezuela, Colombia y Brazil como e tres mercadonan principal for di Latino America, pero na mes momento pone atencion riba e mercadonan di Argentina, Chile y Peru, cu ta e otronan cu ta poniendo atencion, ta pone cu dependencia di nos isla cu ta hopi grandi riba mercado Mericano, ta cuminsa sinti cu tin otro pilarnan den e industria pa por sostene e shocknan cu por haya for di nos industria principal.

Meter bisa cu Oficina di Turismo a traha estrechamente cu LAN Colombia pa e vuelonan cu ta inicia na december no lo ta un beneficio solamente pa Colombia, pero tambe pa Brazil y pa Peru. Fuera di esey, e afiliacion di LAN cu TAM ta brinda hopi mas posibilidadnan pa Aruba cu ta inicia for di Bogota, pero ta premira cu e por habri hopi mas porta for di mercado di Latino America.

E yegada di LAN Colombia na Aruba ta haci cu nos isla awor ta conta, hunto cu Avianca y Copa, cu e tres aerolinea mas importante y cu mas coneccion for di e mercado di Latino America, cual ta un parti integral di e strategia pa diversifica nos mercadonan y move un tiki mas e trafico for di Merca pa otro destino nan. Latino America a bin ta crece cu 20% den e prome 6 lunanan di aña aki y añanan anterior e mercado aki tambe a duna su frutonan. Cu introduccion di e vuelonan di LAN, por bisa cu Colombia tin e oportunidad di crece cu 50% otro aña. Esaki lo conduci na un mercado di Colombia cu lo yega na 30 mil bishitante. Esaki ta un continuacion di crecemento, pero mucho mas acelera y brindando Aruba asina e cantidad di bishitantenan cu nos a conoce promer cu introduccion di visa.



Pa Brazil, e posibilidadnan di crecemento por ta di 20% pa aña 2014, lo cual kiermen cu nos por ricibi un total di 25 mil bishitante, cu ta un continuacion di e crecemento mira caba.

E movecion aki ta cuadra no solamente den e maneho y strategia pa atrae bishitante, pero tambe ta mercadonan cu ta brinda nos isla e tipo di bishitante cu ta gasta mas hopi den promedio na Aruba.

Juan Manuel Perez, Director di Benta di LAN Colombia

Banda di beach y relax, Aruba ta hopi atractivo for di e punto di bista cultural

JUAN Manuel Perez, Director di Benta di LAN Colombia a indica cu e motibo pa cual a tuma e decision di cuminsa bula pa Aruba ta pasobra nos isla ta uno cu ta ofrece atractivonan increibel pa cualkier persona cu ta biahando. "Den terminonan di beach, clima, cuminda, centro di ciudad, infrastructura hotelera ta excelente". Banda di esey LAN Colombia ta un filial di LAN nobo cu tin un aña y mey di operacion y e aña aki a cuminsa su expansion internacional precisamente cu Aruba.

E compania aki ta wak e desaroyo turistico di nos isla cu hopi positivismo, e ta bay drenta competi cu otro destinacionnan, pero e tin un cos adicional y esey ta e cercania cu Colombia y Sur America, ademas cu e ta un destinacion hopi atractivo for di punto di bista cultural. "E mescla cu boso tin akinan, cu boso ta papia cuatro idioma ta hopi atractivo pa cualkier persona cu ta biahando, cu kier algo mas fuera di beach y relaha", Juan Manuel Perez a duna di conoce.



Mirando e crecemento den turismo cu Aruba a bin ta mirando durante e ultimo 3 aña, e ehecutivo di LAN Colombia ta bisa cu e compania aki ta un di e aerolineanan mas grandi cu tin na mundo awendia cu un red di ruta y destino nan hopi importante unda cu e conectividad, particularmente for di Colombia, ta bay tin conexion cu vuelonan di Aruba. Si ta añadi na esaki e comercialisacion, benta y plannan di marketing y tur e trabou cu a bin ta wordo haci cu ATA, e vuelonan aki ta bay ta un exito definitivamente.

Pesey Sr. Perez ta bisa cu e balor agrega na nos situacion di turismo positivo, ta consisti den e red cu nan tin, e destino nan cu nan tin, e pasaheronan cu nan tin y nan canalnan di benta pa comercialisa y bende Aruba.

HAPPY BIRTHDAY!
Hiep Hiep, Hoeraaa !!!
Awe 17 Di September 2013 Ta cumpli 4 aña,
E Prins Di Cas:
JEHNRICK MADURO
E TA RICIBI HOPI PABIEN DI SU MAYORNAN GREG Y GINETTE,DI SU RUMANNAN JENNELAINE Y JENNEVIÈNE, DI MAMA Y PAPA, DI SU MADRINA TANCHI JESSIE YOOMPIE OSCAR, DI SU PADRINO OOMPIE MITCHELL, DI OOMPIE EGGA, TANCHI ANGELIQUE, DI SU PRIMANAN Y PRIMONAN, DI WELAVERONICA,WELO FELIPE, DI SU BISAWELANANMADU Y NANA, Y DEMASFAMIANAN, AMIGONAN YAMIGANAN Y TAMBE DI SU AMIGUITONAN Y AMIGUITANAN DI SCOLPREPARATORIO PROME PASO.

Celebracion 28 aña di existencia di Club Kibrahacha 60+





Recientemente Club Kibrahacha 60+ a celebra su 28 aña di existencia den e forma unico di Club Kibrahacha 60+. Mayoria parti di e miembronan, di entre otro Noord, Santa Cruz, San Nicolas y Oranjestad, representante di bestuur, staf y personal y boluntarionan a bin hunto na Club Kibrahacha 60+ pa recorda y celebra hunto e bunita ocasion aki.

E mainta a cuminsa cu e tradicional y tan necesario oracion di dia na encargo di Sra. Juliana Henricus, boluntario di Club Kibrahacha 60+.

Despues a hiba palabra Sr. Ephrain de Lannoy, den su calidad di representante di bestuur di Club Kibrahacha 60+ y Sra. Diana Uchtmann, directora di Club Kibrahacha 60+. Tur dos persona a elabora un tiki mas riba e trabounan cu ta haci pa Club Kibrahacha 60+, di locual a wordo logra caba y di locual ta pendiente ainda. Nan a elabora tambe di e importancia di existencia di Club Kibrahacha pa henter comunidad di 60plussers di Aruba. Tambe nan a expresa palabranan di elogio y gratitud na tur e boluntarionan di Club Kibrahacha 60+, cu ya caba pa añanan ta contribuyendo en grandi na funcionamento di e instancia aki. Nan ayudo ta un berdadero bendicion.

E mainta di celebracion aki a bay den un forma masha dushi mes. Tur hende por a disfruta tambe di musica di grupo "Tommi y su Grupo" y manera semper no a tarda mucho pa e pista di baila tawata yen. Grupo di Dance Fit di Club Kibracha 60+, e biaha aki bou guia di Sr. Metlon Arrindel a duna un demostracion di kita sombre. Hopi miembro y tambe Dr. A. Schwengel, cu tambe a bin e celebracion, a dicidi di join.

Club Kibrahacha 60+ ta un club social specialmente pa tur 60plussers di Aruba. Tur dia ta ofrece diferente actividad manera Dance Fit, Chi cu Cha, Energietraining, Yoga, Smuvey y hopi mas. Tambe tin un Internet Café cu WiFi, caminda tambe por tuma les di uzo di computer. Den caso cu no tin transporte, Club Kibrahacha 60+ por ofrece e posibilidad di transporte.

Si ta desea di bira miembro di Club Kibrahacha 60+ of ta desea di haya mas informacion, por yama libremente na number di 582-8159 of por pasa personalmente na Piedra Plat 23. Por bishita website di Club Kibrahacha tambe of bira friends di Club Kibrahacha ariba Facebook.

Ta ken di cu 60+ ta bieu y no por?!

AWE Mainta
e corant di Toko
Nos ta regala bo un celular
Si bo tip conduci na un articulo exclusibo den AWEMainta
Potret saca cu camara of celular tambe ta participa
TIPLINE
sms: 737-tips hotline: 737-8477
email: tips@awemainta.com
Digicel

Di acuerdo cu Raymond Hernandez di UPP

Banda di condicion inprecindibel pa nos estado di derecho, democracia mes mester ta uno bibo

Den un articulonan anterior Raymond Hernandez a mustra riba kico t'e condicionnan pa nos democracia por funciona mas optimal posibel pa por garantisa nos estado derecho. Democracia y e sistema democratico di Aruba, na opinion di UPP lo mester conoce revision, unda cu esaki mester ta un sistema di democracia bibo. Pesey nos sistema democratico mes wordo mehora y intensiva. Mirando e desaroyonan di e ultimo añanan den nos sistema di democracia parlamentario, nos por constata cu e sistema di mayoria absoluto, crea pa nos sistema electoral ta causando hopi daño na nos pais, segun Raymond Hernandez.Pa UPP a bira tempo pa nos cuminsa cu un discusion riba reforma di nos sistema di democracia parlamentario, y hunto cune nos sistema electoral. Prome nos papia di un deficit democratico cu segun hopi ta existi den Reino p'e ultimo 27 añanan, nos mester papia di e deficit democratico den nos pais. Por cuminsa aki pa medio di cambio den nos ley di eleccion unda cu ta elimina e secuencia di number riba lista; cambio di e sistema di restzetel, unda cu mester duna mas respet n'e votonan cu a resta despues di parti asiento completo y laga esakinan tambe keda den wega ora di parti restzetel; cambio di cantidad di voto di sosten di 1% pa firma simbolico di p.e. 25 firma; mehoracion di funcionamento di Parlamento, unda cu den e reglamento di orden ta wordo regla aspectonan cu a bay malo of robes den e ultimo añanan, minimalisando e prerogativanan di e Presidente di Parlamento.

Introduccion di un sistema di Ombudsman, cu ta atende casonan ora e ciudadano ta sinti cu e no ta wordo tendi of ta haya participacion den cierto decision; un dialogo nacional berdadero, institui pa medio ley y cu reglanan stipula con ta evalua e decisionnan cu tin di wordo tuma y basa riba investigacion, cu participacion tambe di tur gremio y partidonan cu a participa na un eleccion; y e posibilidad di referendum na momento cu ta trata asuntonan importante cu ta toca henter comunidad.

Nos sistema di democracia parlamentario sigur ta uno cu nos a copia for di Hulanda. Ta un sistema cu conoce un desaroyo largo, desde e tempo di Reynan autoritario, pasa pa un sistema poco mas liberalisa, p'e yega awendia te na unda cu a desaroya hasta sistema di referendum p'asina duna guia na un Parlamento den toma di decisionnan.

Na Aruba no tabata trata di algo cu a keda desaroya, pero cu nos a adopte for di Hulanda den añanan 50 di siglo pasa y practicamente a keda stanca den tempo. No a bini ningun inovacion democratico. P'esey ta importante pa nos cuminsa cu un discusion nobo riba esaki. UPP ta kere cu durante e proximo constelacion di Parlamento, lo mester bay traha den e direccion ey. Banda di tur e otro puntonan di importancia pa drecha nos situacion dificil aki na Aruba, nos ta convenci cu e cambionan aki cu nos ta propone, tambe lo yuda na mehora y soluciona hopi di e problemanan cu nos ta constata. Cu e confianza di electorado Arubiano, UPP lo tin e oportunidad pa cuminsa e camina e cambionan aki, segun splicacion Raymond Hernandez. Pa comentario of sugerencia por e-mail nos na upp.unista@gmail.com



FCCA

FUNDACION CAS pa COMUNIDAD ARUBANO

ta anuncia fayecimento di

Sr. Raymundo Maduro

Na bida tata di nos colega Jacqueline Maduro

Nos profundo condolencia ta bay na famia di Raymundo.
Hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Raymundo sosega na paz.

Gerente y Personal

FUNDACION CAS PA COMUNIDAD ARUBANO

Resultado di rond 3 y pairing pa rond 4 "Antraco-Wewe Croes 2013"

Diahuebs cu a pasa e tercer rond di torneo Antraco-Wewe Croes a wordo hunga. Alvin Howell cu tabata na cabes cu 2 punto for di 2 partido, mester a enfrenta Daniel Diaz Junior. Alvin a gana e encuentro aki y a mantene su mes na prome luga y invicto. Na borchi 2, Jomar Benschop a hunga contra Jose (Chelo) Pesqueira. E wega tabata bay pareu. Despues Chelo a haya su mes den "tijdnood" y a haci algun zet menos bon. Jomar a gana un peon, pero e tambe a drenta den "tijdnood". Na cierto momento referee mester a actua door cu Jomar no tabata skirbiendo su zet nan. Chelo a haya compensacion di tempo. Pero asina mes, e posicion di Chelo na e momento ey tabata hopi dificil. Na final Jomar a gana e partido. A mustrele si riba su obligacion pa anota tur su zet nan. Na borchi 3, Mark Bueno a gana di Enrique Jacopucci. Octavio Croes a gana di Daniel Diaz Señor y Ahmid Juddan a gana door cu e celular di Gregory Capella a zona. Prome cu start, a bisa pa pone tur celular riba silent of paga esaki. Door cu segun regla internacional, bo ta perde si durante e wega bo cel zona. Despues di 3 rond, Alvin a keda invicto cu 3 punto for di 3 partido. Na di 2 luga tin un empate entre e hoben nan Jomar Benschop y Mark Bueno ambos cu 2 punto. Despues ta sigui cu 1 ½ punto, Daniel Diaz Junior, Jose Pesqueira y Ahmid Juddan.

Diahuebs awor e di 4 rond lo wordo hunga. Na prome borchi Mark Bueno contra Alvin Howell, Jomar Benschop contra Daniel Diaz Junior, Jose Pesqueira contra Ahmid Juddan, Enrique Jacopucci contra Octavio Croes y Daniel Diaz Señor contra Gregory Capella. E wega nan ta start pa 8:00 pm exacto diahuebs awor dia 19 di september den nos club lokaal na Nieuwstraat 11.

Xpresa bo mes

Aruba Jrs. L.G. ta refuta San Nicolas Movers riba tur acusacion

Sin kier trece ningun polemica, nos (Aruba Jrs. L.G.) mester refuta San Nicolas Movers pasobra nan a troce e berdad.

Nr.1: Aruba Jrs. L.G. NO a laga San Nicolas Movers afo di e campeonato, pero San Nicolas Movers mes a manda Aruba Jrs. un carta cu nan ta sali di e campeonato. Defacto un e-mail cu a drenta despues di e dia final.

Nr. 2: Debidamente a pone San Nicolas Movers na haltura cu por hunga cu un hungado so di 48 aña, pero e hungado ey mester cumpli e aña aki ainda 49 aña. Sr. representante a lubida esaki?

Nr.3: No ta existi "Liga 50+", pero"Federacion di Liga Mayor di Softball Arubano". Den Statuut ta poni cu tur hungado cu 49 aña cumpli por hunga. Pues tur team por hunga cu 12 hungado cu tin 49 aña cumpli. Esey ta inclui bateador agrega y bateador designa.

Nr.4: Sr. representante a ser poni na haltura cu managernan por nenga di hunga cu un hungado di 48 aña. Pues San Nicolas Movers tabatin e oportunidad di nenga SI nan a haci e averiguacion debidamente na home-plate prome cu wega.

Nr.5: Kibaima NO a keda keto, manera San Nicolas Movers ta insinua, pero nan a puntra si un hungado di 48 aña por hunga. E contesta tabata cu e manager di e otro ekipo mester bay di acuerdo. Esaki no a sosode segun palabracion.

Nr.6: Na momento cu San Nicolas Movers a protesta e wega, nan ekipo tabatin dos wega gana y no tres, pasobra un tabata bao protesta y falta un wega mas pa e dia final.

Nr. 7: Aruba Jrs. L.G. nunca a propone pa hunga e wega contra Kibaima di nobo, pero den reunion cu San Nicolas Movers su presidente cu 2 representante di Kibaima y 3 miembro di directiva di Aruba Jrs., e presidente di San Nicolas Movers a trece e proposicion dilanti cu si tin mester pa hunga e wega di nobo, pa e teamnan hunga e wega di nobo. Nos ta ripiti cu ta San Nicolas Movers su presidente a solicita e opcion aki. Tur partido na mesa a acepta e proposicion aki. Locual tabata corecto y husto.

Nr.8: San Nicolas Movers a laga sa cu no tin espacio pa hunga e wega di nobo. Esaki no ta cuadra cu berdad, pasobra Aruba Jrs. a solicita pa haya e ballpark pa e siguiente siman caba.

Nr.9 San Nicolas Movers ta indica cu indignacion cu Aruba Jrs. L.G. a saca nan for di e campeonato. Un biaha mas: Ta San Nicolas mes a saca nan mes for di e campeonato y no a respeta nan presidente cu na mesa riba su sugerencia a keda unanimamento acepta pa hunga e wega di nobo.

Nr. 10. San Nicolas Movers a insinua cu Aruba Jrs. L.G. a saca nan for di e campeonato pa asina aki Aruba Jrs. L.G. por clasifica pa hunga den "Copa Internacional 18 Maart 2014". Ki insulto mas grandi! Aruba Jrs. L.G. no mester clasifica pa hunga den su propio campeonato. Automaticamente Aruba Jrs. como anfitrion ta hunga den e campeonato. Pesey Aruba Jrs. No a tuma ningun trofeo.

E tres prome luganan tabata Kibaima, Kenro y Astros. Manera regla ta stipula: 3 finalista pa hunga otro aña hunto cu Aruba Jrs. L.G. y teamnan di exterior. Si San Nicolas Movers a obedece nan presidente talbes nan por a cay den final. Pero San Nicolas Movers a opta pa "Boycot Aruba Jrs. L.G." y keda sin bin hunga.

No.11: Aruba Jrs. L.G. no a kibra ningun regla, ta nan mes a traha reglanan 24 aña pasa. Riba peticion di 4 ekipo cu a pidi pa hunga cu un hungado di 48 aña y cumpliendo 49 aña prome cu fin di aña, Aruba Jrs. L.G. a modifica e regla pasobra e hungado ey por hunga otro aña den "Copa internacional 18 Maart 2014". Asina mes a laga esaki pa managernan dicidi cu esaki por si of no. Pa finalisa Aruba Jrs. L.G. ta organisa tur aña pa 24 aña 2 campeonato. Defacto tres, esta "Copa Himno y Bandera Local" "Copa Himno y Bandera internacional" y "Copa Clasico Luis Swaen". Aruba Jrs. L.G. tin mas di 80 titulo campeonil hungando na Aruba, A.B.C., 20 pais Latino Americano y di Caribe. Nos no tin mester pa saca ningun team for di campeonato pa nos bira campeon. Nos a gana tur nos 80 campeonnan hungando riba tereno, plus perde dos protesta cu a keda un Asterix. Esaki ta nos reaccion final.

Xpresa bo mes

Ecolmo di falta di moralidad

Cu e caso di huurmento di edificionan di famia di e lider di MEP lo bay keda pa basta tempo largo un asunto di discusion publico, ta sinta den e hecho, cu awor cu e casonan a yega na un resultado (casi) definitivo, pendiente e resultado di Corte di Casacion, a sali hopi na cla actitudnan unda falta total di moralidad a resalta.

Nos pueblo awe te ainda ta sufriendo di e "crisis di moralidad" cu e mal gobernacion di 8 aña di MEP a lastra nos Pais aden.

Ora nos tende y lesa e abogado Anthony Ruiz di e famia bisa cu "politicamente e Ministernan por tin razon, pero huridicamente nan no por haci nada paso e contractnan ta waterdicht", nos ta considera esaki un indicacion, cu no por ignora, con profundo e decadencia di moralidad di nos pais ta.

Nos actitud, tanto ora nos ta eherce politica como e ora cu nos ta eherce abogacia (actonan di legalisacion di cualkier asunto), semper mester ta mara na gradonan alto di moral, y tambe na regla- y costumbernan acepta den nos pais. Nos tambe, ken cu nos ta, mester semper yuda tanto cu esaki ta exigi di nos, pa cuida un moralidad alto den nos pais. Ora cu nos ta papia di "vrijheid van partijen" (libertad di partidonan) pa determina e contenido di un acuerdo, nos mester tene na cuenta si cu Gobierno di Pais Aruba tin e responsabilidad pa cu sirbimento di dos rol: (1) Gobierno su rol di goberna(gobernacion) nos pais na fabor di y pa tur cuidadano y (2) su rol como un persona huridico (publiekrechtelijk rechtspersoon) pa na cierto ocasion, como partido, negocia cierto asunto(nan) particular-priva y yega na acuerdo of no cu un of mas ciudadano (un natuurlijk persoon) of un empresa-nv (privaatrechtelijk rechtspersoon) di su mes pais. E ciudadano en cambio no tin e dos rolnan ey.

Y ta esencial pa hustamente aki moralidad y regla-y costumbernan acepta den pais mester wordo bon tene na cuenta. Y laga esey ta parti importante di nos actitud. Nos tur tambe sa cu tin hopi asunto cu simpelmente pa cu nan aplicacion/ehecucion ta mara of liga na regla- y costumber/tradicionnan (ningun caminda skirbi/reglamenta) generalmente acepta con e cosnan mester bay, haci, tuma lugar, keda regla.

*Pa desvia di "standard-huurcontractnan" cu ya pa mas cu 30 aña, stret bay a sirbi nos pais den asunto di huurmento di edificionan, pa por acomoda un solo comerciante of ciudadano, ta un acto inmoral.

*Pa desvia den un huurcontract di e ley di BBO, pa no tin cu paga BBO riba placa ricibi fo'i huur di edificio (N.B.: Ningun momento y ningun caminda e ley di BBO ta duna exoneracion na ningun comerciante of huurdo di edificio pa paga BBO) pa acomoda un solo huurdo di edificio, un solo ciudadano den e pais aki, ta un acto inmoral.

*Pa dicidi pa haci tur esaki na ultimo ora, net prome cu bo Gobierno bay cas (baha), y pa despues considera esaki como "vrijheid van partijen" pa determina etc., etc., ta un acto inmoral. *Ora cu nos tuma nota cu e actonan di faborece aki a wordo haci dor y entre familiarnan, loke ta un acto di "nepotismo", ta un acto inmoral.

Un Gobierno di un pais mester ta un Gobierno husto pa cu tur ciudadano, duna trato igual na tur cuidadano.

P'esey mes mi ta fuerte di opinion cu e casonan notorio di huurmento di edificio aki, si acaso e asunto aki keda dura manera e ta te awor aki, nos a crea un precedente y a habri espacio pa otro mas sigui sin sa e final.

Nos mes, ken cu nos ta, no mester yuda na crea, pusha of incentiva "mal gobernacion"den nos Pais. Sinceramente mi persona como ciudadano y hunto cu mi un gran mayoria di otro conciudadano mas di e dushi pais aki, ta puntrando nos mes cu si berdaderamente ta tur integrante di MEP y su sostenedornan ta sostene, apoya y aproba e actonan di falta total di moralidad ariba relata. Mi kier nenga di kere esaki.

Pero si integrantenan mes di MEP, cual partido ta directamente envolvi den tal megaescandalo, ta pidi'bo pa bo confianza, mientras te cu awor'aki nan publicamente no a duna un señal di tin e minimo capacidad of e minimo boluntad pa por eherce AUTO-PURIFICACION den e partido pa cu e actonan inmoral relata, mi conclusion ta, cu ta parce'mi cu di berdad e partido total ta sostene y apoya tal actonan.

Usando MEP su lema: "Aruba merece mehor"!!!!!!!! Esey ta locual MEP no ta ofreciendo, cu e actonan inmoral menciona.

Aruba mester den su proximo Gobierno personanan sincero y honesto y tambe un lider cu tin y por eherce "autoridad moral" pa goberna nos pais.

Den partido AVP (Gabinete Mike Eman-1) ami y mi conciudadanon ya caba a experencia, a biba esaki. Pues ban duna continuacion n'e "bon trabao" aki pa cuater (4) aña mas, pasobra "ainda falta".

Ciudadano, sr. L.R.M.

Siman di Housekeeping a wordo celebra na Radisson Aruba Resort Casino & Spa



E departamento di Recursonan Humano na un manera festivo a inaugura e Star Cafeteria completamente renoba, cual awo ta conta cu un entrada tapa atractivo.
Asociadonan yegando na e Star Cafeteria pa un copi di koffie durante e oranan di atardi a wordo ricibi cu un mok special di koffie completamente yen, den cooperacion cu Dunkin' Donuts, cual tambe a provee e pasapalonan delicioso.
E competencia tradicional di Drecha Cama tabata sumamente pret y a tuma luga riba e mesun dia aki den e Grand Caribbean Ballroom, unda e ambiente tabata uno di puro comedia ya cu miembronan di e Comision Ehecutivo a purba di prepara e camanan perfectamente cu e telanan nechi dobla, cusinchinan na nan luga, y tur den menos di 2 minuut, conforme cu e standardnan di e resort.



Gerente General Mark Lyttleton-Frances a sigui e conseho di e dicho bieu na Ingles "You've made your bed now lie in it", ya decidi di purba tur e otro camanan cu a wordo prepara pa su ehecutivonan, cual a provoca hopi harimento entre e miembronan di e departamento di housekeeping na e resort, sigui pa palabranan di conseho balioso for di e hotelero: Husgando bo habilidadnan di drecha cama, bo no ta cla pa haci esaki bo carera.
Siman di Housekeeping na e resort a celebra e tantisimo contribucionnan di e heroenan aki di "back-of-the-house", cu un serie di actividad dibertido despues di trabou, cual a wordo disfruta pa un y tur.

MEP a laga turismo na werki y awe no kier asumi responsabilidad

Eddie Briesen ta core pa debate cu Otmar Oduber

Mientras cu Otmar Oduber ta cla pa debati riba turismo cu Eddie Briesen, e ex minister di turismo ta coriendo pa esaki. Ya ta bay haci un luna cu un periodista cu tin un programa caminda ta invita dos contrincante politico ta buscando pa sinta e actual Minister di Turismo, Otmar Oduber cu e ex minister di Turismo, Eddie Briesen pa asina debati riba loke ta nos principal pilar economico, pero te dia di awe Sr. Briesen ta mustra cu e ta core pa e debate. E miedo aki por ta hasta comprendibel mirando e estado den cual MEP a laga nos turismo y compare cu e situacion actual, caminda cu nos tin un turismo floreciente. No tin otro forma pa bisa esaki, MEP a laga turismo di nos isla na werki y awe ta parse cu nan no kier asumi e responsabilidad mirando cu nan no ta acepta e debate, faltando apenas un siman y mey mas pa eleccion.
Na 2009 ora Otmar Oduber a bira Minister di Turismo, nos turismo a conoce un caida di 1.7%, Carnival a bandona nos isla, KLM no tabata bula mas, e relacion cu nos partnernan den e industria tabata na werki, trahadonan tabata wordo manda cas...cu otro palabra, nos turismo tabata deteriorando cu stapnan grandi, sin laga afor cu economia di nos isla a bay atras cu mas di 10%. Pero Otmar su vision tabata completamente otro, mester a bin cu cambionan grandi pa realisa nos turismo y hibe na e nivelnan cu nos conoce den su epoca di gloria. Asina a logra pa Carnival y KLM bin bek, a reestablece e bon relacionnan cu nos partnernan den e industria, a crea relacionnan nobo, a cuminda diversifica nos turismo pa no keda dependiente di un solo region, a inicia y despues logra e independisacion di ATA cu ta contribui grandemente na e miho y mas eficiente mercadeo di nos isla den exterior, entre hopi cosnan mas.
Den apenas un aña di tempo a logra cu nos turismo por a crece cu 1.5% na 2010, despues e crecemento a continua na 2011 cu 5.4% y na 2012 cu 4% y te cu augustus 2013 nos ta mira un crecemento di 5.92%. Cu otro palabra, for di momento cu Otmar Oduber a bira Minister di Turismo, por a wak crecemento tras di crecemento den e cantidad di bishitantenan cu ta yega nos isla.
Comparando 2009 cu 2012 por mira un crecemento den turismo di 11%, pero esey no ta tur, e placa cu turistanan a laga atras tambe a aumenta significativamente cu 15%. E grado di ocupacion a subi cu 9%, e prijsnan averahe di camber a subi cu 13% y e entrada pa camber disponibel a aumenta cu 24%.
Instancianan internacional y local ta reconoce e bon trabou haci pa Otmar Oduber, bisando cu economia di nos isla, a pesar di ciere di Valero, a sigui bay dilanti danki na nos turismo. E trabou di Otmar Oduber den turismo ta asina positivo cu hasta e lider di oposicion y actual lider di MEP ta reconoce y ta hasta elogia. Pesey ta comprendibel cu Eddie Briesen ta coriendo pa debate cu Otmar Oduber.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Noord N.V.

Pariba di Brug: Sn Nicolas NV

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN
Het Wit Gele Kruis Aruba
Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap
Tel: 5824444/ Fax: 5824411

INFORMACION PA HENDE CU TIN SUCU!
Ora bo tin sucu y bo tin sobrepeso,ta hopi importante pa baha peso. Si bo ta baha peso,bo ta:
- baha e riesgo di problema di curazon y adernan
- baha e nivel di sucu;
- reduci e cantidad di remadi;
- reduci e nivel di cholesterol;
- sintibo fisicamente mihor.
Menos peso,mas saludabel !
PA MAS INFORMACION : 582-4444

Señora ta stroba ladron di bay cu su auto

Diadomingo central a manda patruya na un cas na Hooiberg Kavel caminda tabata tratando di horta un auto. Na yegada di sitio, polis ta papia cu un muhe ken ta declara cu 2 homber desconoci ta purba bay cu su auto. Den nan intento a fracasa. E dos sospechoso nan tabatin postura flaco, color di piel bruin. Un di nan tabatin muts y jeans largo. Ambos tabatin paña scur bisti.

El a sigui declara cu e tabata lesa un buki, ora el a tende un zonido di pafo. El a lanta y bay na e porta dilanti, el a hala e cortina y eynan a wak 2 desconoci. Un di nan a grita e otro "e señora a wak nos" y aki nan a ranca careda y perde den e scuridad. Patruya a core den Hooiberg Kavel pa asina tira un bista si ta topa cu e 2 desconoci nan aki, pero sin resultado.

E sospechoso nan a laga 3 instrumento atras, esaki nan a ser tuma den beslag pa mas investigacion. Lucho Towing a transporta e Toyota Corola oro A-29888 na warda di polis Santa Cruz en conexion cu investigacion. TOD a ser poni na altura di e caso.

Resultado di Loteria

CAT 4 CHI
2:30 — 7374, 4666, 8385
9:00 — 9620, 6768, 9579

ZODIAC
2:30 2871 Virgo
9:00 0783 Libra

BIG 4
2:30 2828
9:00 4895

LOTTO DI DIA
19-08-23-17-05

DIARIO
7257
4428
7046

SUPER FOUR
8772

AWE Mainta
Si bo no a haya bo corant awe, Registra Awo! na noticia@awemainta.com y haya bo corant tur dia den bo inbox
Find us on Facebook · Media

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 17 September 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.68	1.70	1.72
Engelse Pond Sterling	2.72	2.77	2.83
Zwitserse Frank per CHF. 100	189.61	190.33	191.13
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	177.00	178.62	180.41
Euro per XEU. 100	233.01	235.13	237.50

BANCO DI CARIBE ARUBA
Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.
BANCO DI CARIBE

Labco
MEDICAL / HOME HEALTHCARE
24 Hours Services!
RENTAL/SALE of Medical & Home- Healthcare
* Wheelchaires
* Beds
* Walkers
* Bathchair
* Commodes
* Crutches / Canes
* Oxygen Concentrators/Cylinders
Difficulty Walking
Rent a portable electro scooter
(Fits in all cars, trucks, 41lbs).
Tel: 582-6651 Fergusonstraat #52, Dakota

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Ser perseverante i nunka duna pa pèrdí. Pensa semper ku bo ta meresé lo mihó i ku bo por logr'é. Proponébu desde awe pa responsabilisá bo mes pa bo aktonan.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Ekspandé bo sírkulo di amistat. Areglá bo mes, bisti bo mihó paña i divertí bo mes en grande.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Ta tempu di komienso nobo i bo espíritu aventurero no ta lagabu warda pa kuminsá un aventura nobo. Un famia serkano ta yuda boluntariamente den loke bo mester

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Oportunidatnan pa progresá den tur aspektonan no ta falta pa bo durante dia. Aseptá felismente tur responsabilidat, ya ku bo sa di atendé ku kualkier problema.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Ta tempu di enkuentronan nobo. Lo negativo den amor ta alehá i bo ta awor den mihó disposishon di establesé relashonnan nobo.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Laga tur drama i kehamentu un banda. Desaroyá ku pasenshi i determi-nashon. No pone bo speransa den e persona o proyekto ku ta mustra konfuso.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Hasi un revishon den bo rela-shonnan personal. Eliminá di bo bida tur e persona i situashonnan ku tabata un problema den pasado.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Indesishon ta kaba den bo relashonnan personal. Kampana ta zona pa bo den lo relashoná ku amor. Skucha e palabranan ku pa tempu bo kier a skucha. 36.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Asuntunan relashoná ku plaka ta pasa na promé lugá. Un famia serkano ta pidibu un fabor masha spesial. Prepará di antemano loke bo ke bisa.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Kosnan skondí ta sali na kla, na momentu ku ménos bo a spera. Bo ta diskubrí sekreto i aspektonan skondí di un persona ku bo konosé korto tempu.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Kuida bo mes di ken ta drenta den bo teritorio. Kòrda ku no ta tur kos ku ta bria ta oro i ku no ta mundu kompleto ta aparentá asina.

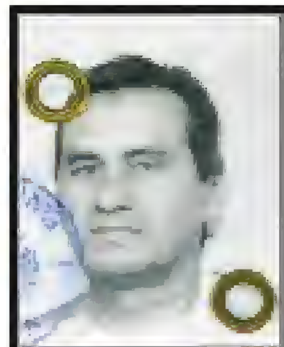
Piscis 21 Feb - 20 Mar
Problema familiar ta al órden di dia i bo mester buska un solushon. Ale-hábu, sede i eksigí espasio. No duna opinionnan unda no ta pidibu.

Aurora
Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'ntin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e taponemisosega.
E tahibaminaawatrankil,
Pamibolbehañaforsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza pero conforme cuboluntad di Dios y alaves agradecido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta anuncia fayecimentodi:



Sixto JoseSanchezTromp

mihorconoci como "Esy"
*18-10-1949 †09-09-2013

Na nomber di su:
Compañera: Olivia Kemp

Yiunan: Esther y Yui
Marco y Yuinan
Heidi & Vince y Yuinan
Janine & Andres Terbeek

Su pret'lwowo: Alexander (Ricky)

Su 5 Niëtonan y 2 Niëtananstima

ManeraYui : Martha & Pieter y Famia

Su mama : Maria (Betty) Tromp

Su Padrasto: Niles (Nai) Oduber

Su Rumannan: Rafael Sanchez y Yuinan
Benito y Nohelia Sanchez y Yuinan
Nai& Mildred Oduber y Yuinan
Jeanette Oduber y Yuinan
Adrian & Reina y yuinan
Swinda& Leo Pieters y Yuinan
Ingrid Oduber y Yuinan
Francis & Patricia Oduber y Yuinan
Claire & Isaac de Cuba y Yuinan

Su rumannannaVenezuela : Tina y famia
Rosa y famia
Judith y famia
Tio y famia

Su swanan&Cuñanan: Aurora &Yui
Elsa &famia
Benny &famia
Glenny&famia
Mercedes &famia

Su ihanan: Moises Tromp
Eugene Croes

Amigonan di cas : Jose, Jacky, Techi, Richard, Helen, Carlos, Magdalena y famia.

Demas famia : Sanchez, Kemp, Croes, Eckmeyer, Carty, Pardo, Gonzales, Adames, Chribi, Montolla, Castillo, Gomez, Werleman, van rooiyer, Henry, Rogas, Oduber, Ruiz, Lejuez, Ras, Pieters, Wernet, Silva, Londoño, de Cuba, de Windt, Velasquez

Ta invita pa asistina e acto di entiero cu lo tumalugar17 diseptember 2013 di 2'or pa 4'or di atardinaAurora Funeral Home y despues lo sali pa Santana catolicodi Playa.

Adres pa condolencia:Aurora Funeral Home 16di September 2013 for di 7'or pa 9'or di anochi.
Nosdisculpasi den nostristezanospor a lubidaun of otrofamia.



Biba cada momento

Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita, Laga tur locual mi laga atras keda bunita y Laga esakinan termina den tur bunitesa (Cado Wever)

Conforme cu Dios su boluntad y agradecido pa tur loke e la hasi y significa, pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente na nomber di su Esposa Stima , nos Tata, Welo, Ruman & Omo.



Raymundo Maduro

Mihor conosi como "Rey" of "Papa Rey"
*31-08-1937 + 13-09-2013
Na nomber di su
Esposa: Jolanda Maria Maduro-Heronimo
Yiunan: Jacqueline Maduro y jiu
Irena Maduro y jiu(nan)
Maria Maduro y jiu
Gina Maduro
Julieta (Jeta) Maduro
Rolando Maduro y jiu(nan)
Nieto(a)nan) : Agmyr Arends
Jorene (Irjen) Dirksz / Jose- anny (Josy) Dirksz
Marshah Geerman
Suheilah (Marie) Maduro
Rosharlienne (Roosje) Maduro
Shaquirre Maduro
Shaduirre Maduro
Ronaldo Maduro

Manera jiu : Rocharlienne (Roosje) Maduro

Ruman(nan): †Vda. Graciela Maduro-Maduro y Famia
Francisco Maduro
Vda Josefa Wever-Maduro y Famia
†Theodorus Maduro y jiu
Catharina Maduro
Hermando Maduro y Famia
Andres Maduro y Esposa Dorilia Maduro-Maduro y Famia
† Hose Maria Maduro y Agnes Lampe y Famia
Jacobo (Cobito) y esposa Luitje (Annie) Maduro-Bijl y Famia
Mario (Betto) y esposa Mayra Maduro-Ras y Famia

Ruman(nan) di Criansa: Benny Geerman y esposa Catharina Irausquin y Famia, Vda. Petra Bermudez-Geerman y Famia
Swa y cuña(nan): Jacintha Herminia y Esposo Sergio y Famia
Emilia Loopstok
†Eduard (Eddie) Heronimo y Theresita Figaroa y Famia
Laureano (Jani) Heronimo y Famia
Violeta Flanders-Heronimo y Famia

Tanta y Omo(nan) Suegro y Suegra, Sobrino y Sobrina(nan). Tur su Primo y Prima(nan), Comer y Comper(nan). Mama y Tata di su nieto/a(nan) Elvis Arends y Jackielline Maduro, Jose Francisco Dirksz, Richard Geerman, Annie Conradus, Charlene Samson, Paola Delgado.

Monica Zamora Duran, Martin Noordij, Maira Chavez, Mateo Vrolijk, Nevin Henriquez, Denny Lampkin, Martin Boekhoudt, Nathalie Geerman y Sonia Geerman, Reinald Geerman, ,Esmeralda (Ada) y Addison Maduro, ,

Bishitante(nan) di Cas: Alfredita (Dita) Matos, Margarita Rafini, Gladys Maduro, Francisca Maduro, Roxana Irausquin, Francisca (Tica) Wever-Paulito y Rosa Geerman-Bislick, Solita y Tony Henriquez, Rubia y Ramon Hoeh,Luisa y Cobito Irausquin, Ana y Irena Kock, Maria Koolman, Lucia Statie, Francisco (Chico) Geerman, Narcisio Geerman, Placido (Do) y Josefa Geerman, Felix Geerman y Jiunan-Gladys Arrindel y Famia, Fatima Gomes da Silva.

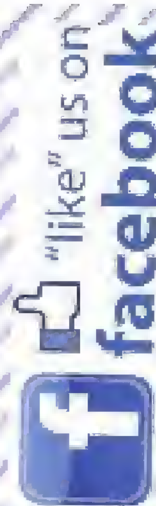
Famia : Maduro-Heronimo-Arends-Dirksz-Geerman-Wever-Maduro-Croes-Bijl-Ras-Quant-Lampe-Hoek-Boekhoudt- Delgado-Zamora Duran-Chavez -Solognier-Irausquin-Keizer-Pegel-de Vos-Luidens-Vries-Tromp-Kock-Schenker-Martijn-Fullinck-Heniquez- Noordij-Paesch-Lacle-Krozendijk-Colina-Rafini-Wouters-Flanders-v/d Ree-Bislick-Koolman-Stamper-Vos-Vrolijk-Haime-Grovell-Bermudez-Cortez- Rodriquez-Harms-Thijzen-Tobel-Winterdaal-Robles de Medina-Samson-v/d Linde-de Cuba-Beaumont-Gomes da Silva- Piña, Mathilda y demas famia(nan) mucho hopi pa menciona.
Nos kier pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

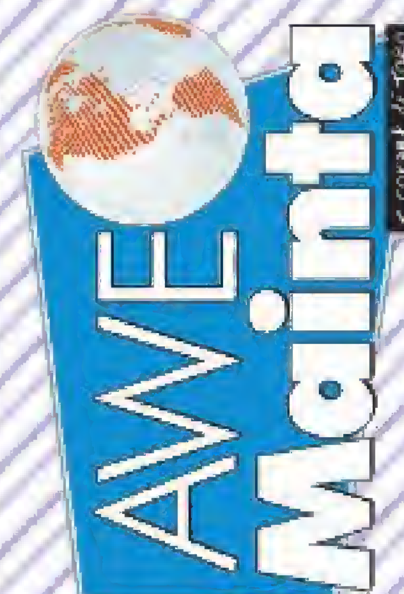
Ta invita tur Famia, amigo(a)nan bisina y conocir(nan) pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Diamars 17 di september 2013 di 2'or pa 4'or di atardi den Misa Cristo Rey na Brasil y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Haya bo corant tur dia den bo inbox
Registra Awo na
noticia@awemainta.com





Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa"
Salmo: 23

Cu imenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Theodora Paskel Henriquez
* 10-04-1938 † 14-09-2013

Su Casa: † Dominico (Nico) Aquiles Henriquez
Jiunan: Lucinda (Lucy) y Robby Kock
Dominico(Donni) y Richardine Henriquez
Doris y Johnny Geerman
Rosendo (Chen)y Myrna Henriquez
Albertico (Tico)y Maria Henriquez
Eric (Ricky) Henriquez y Marlene Werleman
Nietanan: Sharine y Robert, Zydha y Argenis, Tibisay y Raymond, Susanne y Gill, Milvienne y Nathan , Rachelle y Ithel
Nietonan: Jeremy y Maryenis, Junior y Milene, Jaison y Dayuri, Kenneth y Carolina, Darrick y Rayline, Aldric y Daisy, Henry, Orbik, Tito.
Bisanietonan: Jeandino y Anthony, Ashton y Keyton, Brayden y Bradley, Zjandre.
Bisanietanan: Stephany, Giannina y Taminah, Bella, Darline, Daisyrell.
Rumannan: Marianita (Chichi) Heronimo-Paskel y famia
Sevilla (Chibin) Paskel y Henny
Aura y Alexander Tromp-Paskel y famia
Elia Paskel y famia
Alberto (Betty) y Faustina Paskel y famia
Loreto (Lulu) y Emma Paskel y famia
Amanda (Manda) y †Pablo Flemming-Paskel y famia
Judy (Eta) y Hans van der Wielen-Paskel y famia (Costa Rica)
Heddy y Albert Matos-Paskel y famia
Laurence (Ronny)y Lisa Paskel y famia
Swa y Cuñanan: † Angel (Janjo) Henriquez y famia
† Alfonso (Alex) Henriquez y famia
Ambrosio (Poly) Henriquez y famia
Jose Gabriel (Jossy) Henriquez y famia
† Everard (Efe) Henriquez y famia
Margarita (Margo) Henriquez vda. Gamarra y famia
Epifania (Anna) Webb Henriquez y famia

Sobrino y Sobrinanan, Ihanan, primo y primanan, comer y compernan, bisinjanan

Demas Famia, Amigo y Conociman: Paskel, Henriquez, Kock, Geerman, Wever, Werleman, Noguera, Christiaans, Croes, Cantillo, Lacle, Webb, Zijlstra, Heronimo, Van der Wielen, Matos, Ho Sing Loy, Haze, Candelaria, Tromp, Dirksz, Vrolijk, Flemming, Ruiz, Gamarra, Geerman, Ras, Liscano, Cepeda, Castillo, Gomez, Pereira, Fingal, Henricus, Boekhoudt.

Sra Nelly y Sra Betty cu a cuide cu amor, pasenshi y carinjo.

Lugar di condolencia: Aurora Funeral Home,
Dia: Diamars, 17 di September 2013 for di 7.00 p.m. – 9.00 p.m.

Acto di Entierro: Diaranzon, 18 di September 2013
For di 2or te cu 4or na Aurora Funeral Home Despues saliendo pa Santana Catolica na Santa Cruz

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

" He that dwelleth in the place of the most High shall abide under the shadow of the almighty. "
Ps. 91:1,2

With deep sympathy we announce the death of:



Errol Neville Warner
better known as: "Noets"
sunrise: July 11, 1952 - sunset: September 13, 2013

Left to mourn are his:

wife: Anna Nazaria Warner

children: Gini Warner & Ramon Paniagua
Luchi Warner & Dion Pom
Solange Warner
Sjair Warner

Grandchildren: Jauri, Xaien, Dilynne, Ramfis, Giana, Dioncey

Great-grandchildren: Gerald, Xaëdy

Brothers & sisters: Erica Warner
Blondell Warner
Irema Warner
Ignacio Warner

Nieces & nephews: Chloë, Vandell, Andrushka, Allison, Masheba, Umani

Aunt: Iona Richardson

Godsons: Anthony Thompson, Jason Arrindell

He was related to families: Warner, Koeiman, Payne, Hazel, Richard son, Nesbitt, Labeja, Meyers, Blijden, Wilson, Romney, Rombley, Vlaun, Godett

Good neigbours: family: Murray, Martis, Nedd, Bryson, Walker

The funeral will take place on Thursday, September 19, 2013.
The late Mr. Warner will be laid out from 2 to 3:30 PM in the Christchurch Methodist Church, Amalia van Solmsstraat, San Nicolas, followed by the funeral service.
Interment will take place in the Government cemetery in San Nicolas.
Condolence address: the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas
Wednesday, September 18, 2013 from 7 to 9 PM
After the funeral please no condolences at home.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur kos ta spera mi ta bunita, laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita, laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di :



Edward Alexander Stevenson De Cuba

*14-10-1987 † 16-09-2013

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

GRATITUDE



Mrs. Hilman, children and the rest of the family hereby would like to thank all who in one way or the other showed their support by calling, visiting, sending flowers and or attending the funeral of our beloved Husband, Father, Grandfather, Brother, Uncle and Friend :
William Lineth Hilman
Thanks go out to all the doctors and nurses that attended to him during his stay in the Hospital and at home. Thanks also go out to his neighbors and a special thanks to Ms. Yvonne Nyack.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

AWE Mainta
Si bo no a haya bo corant awe,
Registra Awo!
na
noticia@awemainta.com
y haya bo corant tur dia den bo inbox
Facebook
Media

Housekeeping week na La Cabana Beach Resort and Casino







Siman pasa na La Cabana Beach Resort and Casino a celebra e siman di Housekeeping. A celebra esaki cu diferente actividad entre otro breakfast, rond trip den bus, beach party bailando y cu dushi cuminda. Tambe un dia di aprecio, caminda a duna awards y gratitud pa tur esnan cu ta yuda y haci e trabou di housekeeping week posibel. Tambe a duna reconocemento na Rebertha Rhoden pa su trabou excepcional cu e ta provee e cliente nan.

Manchebo Beach Resort & Spa a celebra Housekeeping week





